SONY

4-229-412-**15**(1)

MiniDisc Deck

Manual de instrucciones



MDLP

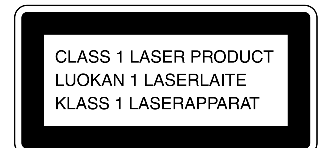
MDS-JE640

MDS-JE440

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este aparato está clasificado como producto lasérico de clase 1.
La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.



En el interior de la unidad se encuentra la etiqueta de precaución siguiente.



EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de la platina de minidiscos Sony. Antes de utilizar la platina, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Información sobre este manual

Las instrucciones en este manual son para los modelos MDS-JE640 y MDS-JE440. Para representar las ilustraciones se utiliza el modelo MDS-JE640. Cualquier diferencia en el funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, “MDS-JE640 solamente”.

Convencionalismos

- Los controles en estas instrucciones corresponden a los de la platina pero puede utilizar en su lugar los controles del mando a distancia suministrado con los mismos nombres, o si son diferentes, aparecerán entre paréntesis a lo largo de las instrucciones.
  Ejemplo: Gire AMS hacia la derecha (o pulse repetidamente ▶▶I).
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:

  Indica que para realizar el procedimiento se requiere el uso del mando a distancia.

  Indica sugerencias y consejos para facilitar la tarea.

ÍNDICE

Ubicación y función de los controles

Preparativos

Grabación en MDs

Reproducción de MDs

Edición de MDs grabados

Otras funciones

Operación de la platina de MD utilizando un teclado

Información adicional

Ubicación y función de los controles

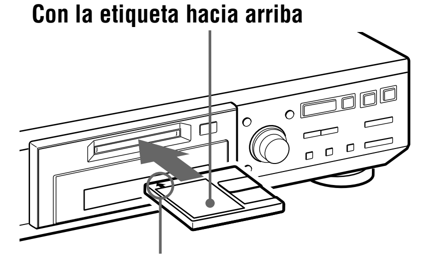
Este capítulo describe la ubicación y función de los distintos botones, controles y tomas que hay en la platina y en el mando a distancia suministrado. En las páginas indicadas en paréntesis podrá encontrar más detalles.
También describe la información que aparece en el visualizador.

Descripción del panel delantero

1 **Interruptor I/⏻ (alimentación)/indicador STANDBY (13) (23)**
Púlselo para encender la platina. Cuando encienda la platina, el indicador STANDBY se apagará. Cuando vuelva a pulsar el interruptor, la platina se apagará y el indicador se encenderá.

2 **Sensor de control remoto (MDS-JE640 solamente) (10)**
Dirija el mando a distancia hacia este sensor (⊠) para realizar las operaciones de control remoto. Para el MDS-JE440, el sensor de control remoto se encuentra en el visualizador.

3 **Ranura de inserción del MD (13) (23)**
Inserte el MD como se indica en la ilustración de abajo.



4 **Indicador MD LP (15) (23)**
Se enciende cuando la platina está reproduciendo o grabando en un MD en el modo estéreo LP2 o LP4.

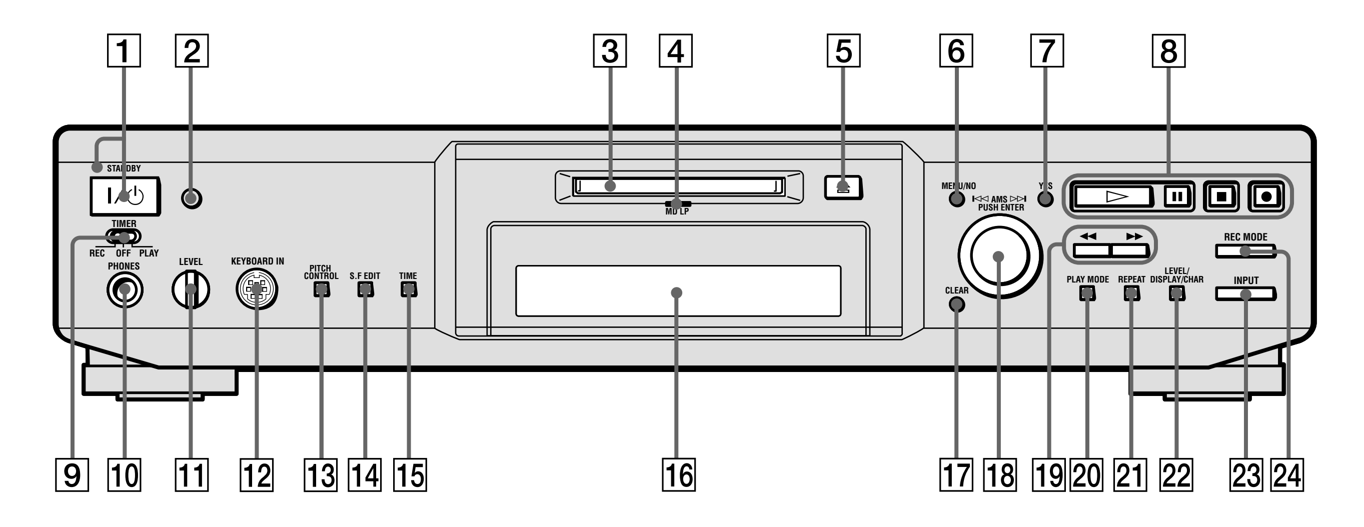
5 **Botón ⏏ (14) (23)**
Púlselo para extraer el MD.

6 **Botón MENU/NO (17) (28) (31) (47) (57)**
Púlselo para visualizar Edit Menu o Setup Menu.

7 **Botón YES (17) (28) (31) (47)**
Púlselo para efectuar la operación seleccionada.

8 **Botón ▷ (13) (23)**
Púlselo para comenzar la reproducción.

Botón ❚❚ (13) (23)
Púlselo para hacer una pausa en la reproducción o en la grabación. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción o la grabación.



Botón ■ (14) (23)
Púlselo para parar la reproducción o la grabación, o cancelar la operación seleccionada.

Botón ● (13) (17) (19)
Púlselo para grabar en el MD, escuchar la fuente de entrada, o marcar números de temas.

9 **Selector TIMER (MDS-JE640 solamente) (44)**
Se utiliza para programar el temporizador para grabar (REC) o reproducir (PLAY). Póngalo en OFF para desactivar el temporizador.

10 **Toma PHONES (MDS-JE640 solamente) (23)**
Conecte los auriculares a esta toma.

11 **Control LEVEL (MDS-JE640 solamente) (23)**
Gírelo para ajustar el volumen de los auriculares.

12 **Toma KEYBOARD IN (MDS-JE640 solamente) (47)**
Conecte un teclado a esta toma para controlar la platina utilizando el teclado.

13 **Botón PITCH CONTROL (MDS-JE640 solamente) (41)**
Púlselo para ajustar la velocidad (tono) de reproducción del MD. Cuando haya ajustado el tono a un valor distinto a “0”, el botón se encenderá durante la reproducción.

14 **Botón S.F EDIT (MDS-JE640 solamente) (39)**
Púlselo para cambiar el nivel grabado después de hacer la grabación. El botón se enciende durante la operación.

15 **Botón TIME (MDS-JE640 solamente) (17) (21)**
Púlselo para visualizar el tiempo restante.

Botón SCROLL (MDS-JE440 solamente) (24)
Púlselo para desplazar el título de un tema o de un MD.

16 **Visualizador (8)**
Muestra varios tipos de información.

17 **Botón CLEAR (28) (36)**
Púlselo para cancelar la selección.

18 **Control AMS (13) (23) (31) (41) (47)**
Gírelo para localizar temas, seleccionar los caracteres de introducción, o seleccionar un elemento y un valor de ajuste en el menú.

19 **Botones ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)**
Púlselos para localizar una porción de un tema, cambiar el contenido de un programa, o cambiar el carácter introducido.

20 **Botón PLAY MODE (27) (44)**
Púlselo para seleccionar la reproducción aleatoria o la reproducción programada o reanudar la reproducción normal.

21 **Botón REPEAT (26)**
Púlselo para reproducir temas repetidamente.

22 **Botón LEVEL/DISPLAY/CHAR (9) (14) (16) (24) (28) (36)**

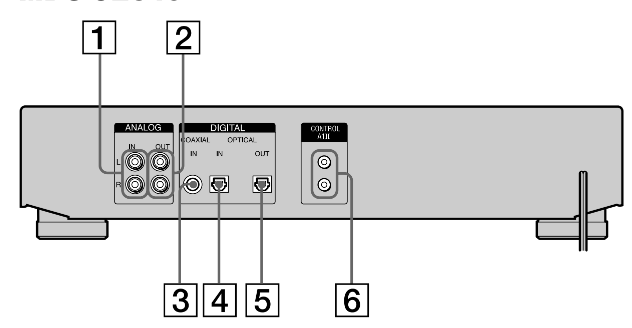
Púlselo mientras la platina esté	Para
grabando o en pausa de grabación	ajustar el nivel de grabación
parada	visualizar información sobre el disco o el contenido de un programa
grabando	visualizar información sobre el tema que esté grabándose
reproduciendo	visualizar información sobre el tema actual
editando	seleccionar el tipo de caracteres a introducir

23 **Botón INPUT (13)**
Púlselo para seleccionar la toma (o conector) de entrada de la fuente de programa a grabar.

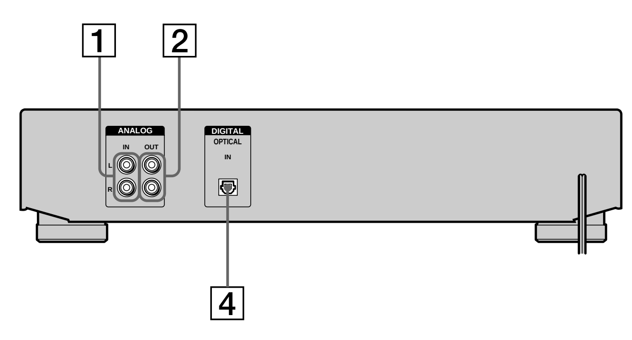
24 **Botón REC MODE (15)**
Púlselo para poner REC MODE en estéreo, LP2, LP4 o MONO.

Descripción del panel posterior

MDS-JE640



MDS-JE440



1 **Tomas ANALOG IN (11) (13)**
Se utilizan para dar entrada a señales analógicas de otros componentes.

2 **Tomas ANALOG OUT (11)**
Se utilizan para dar salida a señales analógicas a otros componentes.

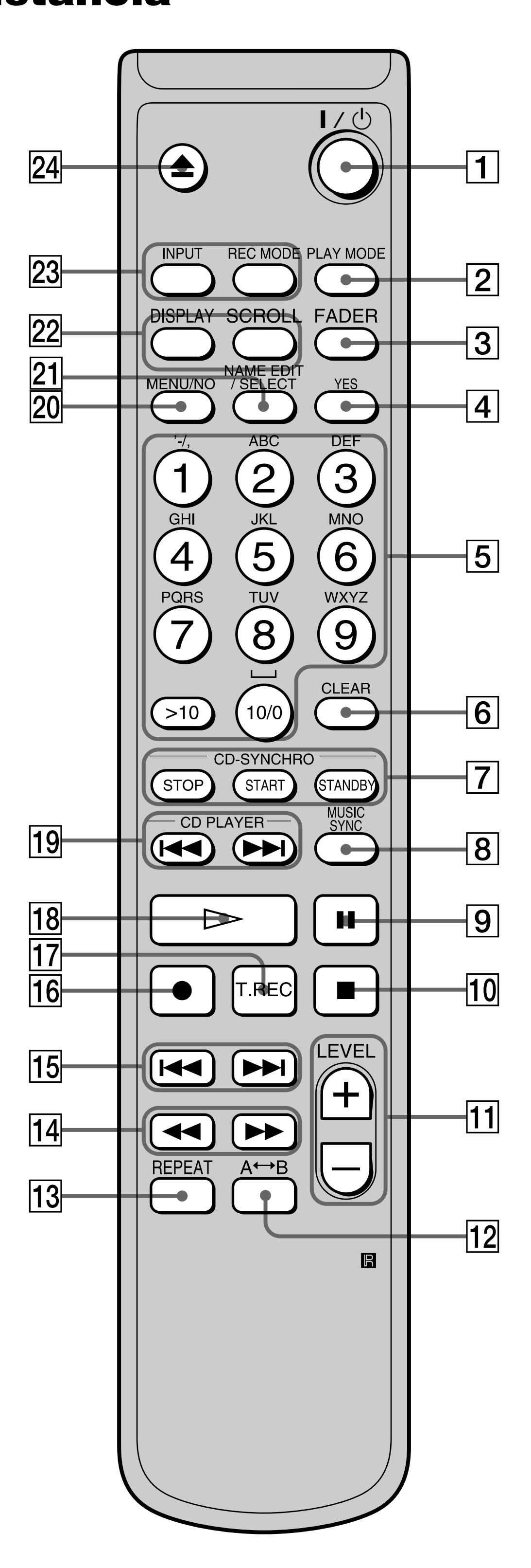
3 **Toma DIGITAL COAXIAL IN (MDS-JE640 modelos para Europa solamente) (11) (13)**
Conecte un cable coaxial digital para dar entrada a señales digitales de otros componentes.

4 **Conector DIGITAL OPTICAL IN (11) (13)**
Conecte un cable óptico digital para dar entrada a señales digitales de otros componentes. Si su platina tiene conectores IN1 y IN2, podrá utilizar cualquiera de ellos.

5 **Conector DIGITAL OPTICAL OUT (11)**
Conecte un cable óptico digital para dar salida a señales digitales a otros componentes.

6 **Tomas CONTROL A1II (11) (45)**

Descripción del mando a distancia



1 **Interruptor I/⏻ (alimentación) (13) (23)**
Púlselo para encender la platina. Cuando encienda la platina, el indicador STANDBY de la platina se apagará. Cuando vuelva a pulsar el interruptor, la platina se apagará y el indicador se encenderá.

2 **Botón PLAY MODE (27) (44)**
Púlselo para seleccionar la reproducción aleatoria o la reproducción programada o reanudar la reproducción normal.

3 **Botón FADER (42)**
Púlselo para realizar la reproducción/grabación con aparición progresiva o la reproducción/grabación con desaparición progresiva.

4 **Botón YES (17) (28) (31) (47)**
Púlselo para efectuar la operación seleccionada.

5 **Botones de letra/número (25) (36)**
Púlselos para introducir letras o números o seleccionar un tema.

6 **Botón CLEAR (28) (36)**
Púlselo para cancelar la selección.

7 **Botón CD-SYNCRO STOP (21)**
Púlselo para parar la grabación sincronizada de CD.

Botón CD-SYNCRO START (21)
Púlselo para comenzar la grabación sincronizada de CD.

Botón CD-SYNCRO STANDBY (21)
Púlselo para entrar en el modo de espera para hacer la grabación sincronizada de CD.

8 **Botón MUSIC SYNC (20)**
Púlselo para comenzar la grabación sincronizada musical.

9 **Botón ❚❚ (13) (23)**
Púlselo para hacer una pausa en la reproducción o en la grabación. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción o la grabación.

10 **Botón ■ (14) (23)**
Púlselo para parar la reproducción o la grabación, o cancelar la operación seleccionada.

11 **Botones LEVEL +/– (16) (23)**
Púlselo para ajustar el nivel de grabación o de salida analógica (MDS-JE640 solamente).

12 **Botón A←→B (26)**
Púlselo para seleccionar la reproducción de repetición A-B.

13 **Botón REPEAT (26)**
Púlselo para reproducir temas repetidamente.

14 **Botones ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)**
Púlselos para localizar una porción en un tema, cambiar el contenido de un programa, o mover el cursor hacia la derecha.

15 **Botones I◀◀/▶▶I (13) (23) (32) (41) (47)**
Púlselo para localizar temas, ajustar el nivel de grabación o seleccionar un elemento del menú.

16 **Botón ● (13) (17) (19)**
Púlselo para grabar en el MD, escuchar la fuente de entrada, o marcar números de temas.

17 **Botón T.REC (20)**
Púlselo para comenzar la grabación preventiva.

18 **Botón ▷ (13) (23)**
Púlselo para comenzar la reproducción.

19 **Botones CD PLAYER I◀◀/▶▶I (21)**
Púlselos para localizar temas en el CD.

20 **Botón MENU/NO (17) (28) (31) (47) (57)**
Púlselo para visualizar Edit Menu o Setup Menu.

21 **Botón NAME EDIT/SELECT (36)**
Púlselo para añadir el título, cambiar el título de un tema o de un MD, o seleccionar el tipo de carácter a introducir.

22 **Botón DISPLAY (9) (14) (16) (24) (28)**
Púlselo para seleccionar la información a mostrar en el visualizador.

Botón SCROLL (24)
Púlselo para desplazar el título de un tema o de un MD.

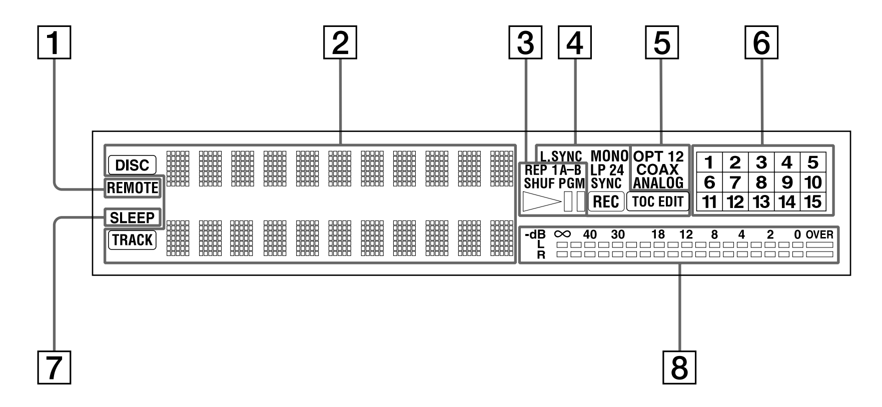
23 **Botón INPUT (13)**
Púlselo para seleccionar la toma (o conector) de entrada de la fuente de programa a grabar.

Botón REC MODE (15)
Púlselo para poner REC MODE en estéreo, LP2, LP4 o MONO.

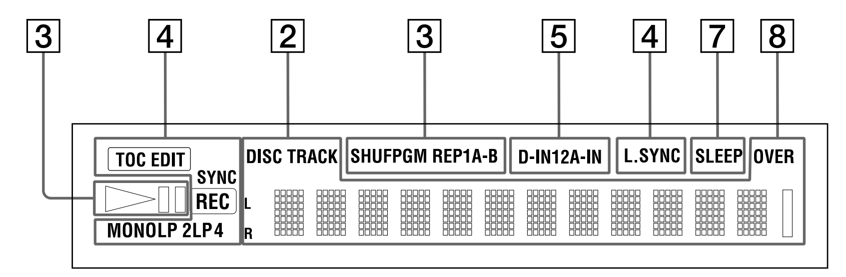
24 **Botón ⏏ (14) (23)**
Púlselo para extraer el MD.

Descripción del visualizador

MDS-JE640



MDS-JE440



1 **Indicador REMOTE**

Se enciende cuando el MD está siendo controlado a través de un dispositivo externo conectado a esta platina.

2 **Visualización de los indicadores de título de disco y título de tema**

Indicador DISC

Se enciende cuando está mostrada la información sobre el disco (etc.).

Visualización de título

Visualiza los títulos de disco y de tema, los parámetros del menú de edición, y los parámetros del menú de ajustes (etc.).
Durante la reproducción aparece el título del tema en lugar del título del disco. Cuando el MD o el tema no tenga título, aparecerá “No Name”.

Indicador TRACK

Se enciende cuando está mostrada la información sobre el tema (etc.).

3 **Indicadores de reproducción**

Indicadores REP (26)

Se encienden cuando la platina está puesta en el modo de reproducción repetida.

- “REP” se enciende cuando la platina está puesta para repetir el disco entero.
- “REP 1” se enciende cuando la platina está puesta para repetir un tema solamente.
- “REP A-B” se enciende cuando la platina está puesta para repetir una porción específica de un tema.

Indicador SHUF (27)

Se enciende cuando la platina está puesta en el modo de reproducción aleatoria.

Indicador PGM (28)

Se enciende cuando la platina está puesta en el modo de reproducción programada.

Indicador ▷II

Se enciende durante la reproducción o la pausa de reproducción.

4 Indicadores de grabación y de edición

Indicador L.SYNC (19)
Se enciende cuando la platina está puesta para asignar automáticamente números de temas durante la grabación analógica.

Indicadores del modo de grabación (15)
Estos indicadores se apagan durante la grabación/ reproducción en estéreo.
- "MONO" se enciende cuando la platina está puesta en el modo de grabación monofónica o reproduciendo un MD grabado en el modo de grabación monofónica.
- "LP2" se enciende cuando la platina está puesta en el modo de grabación en estéreo LP2 o reproduciendo un MD grabado en el modo de grabación en estéreo LP2.
- "LP4" se enciende cuando la platina está puesta en el modo de grabación en estéreo LP4 o reproduciendo un MD grabado en el modo de grabación en estéreo LP4.

Indicador SYNC (20)
Se enciende durante la grabación sincronizada.

Indicador REC
Se enciende durante la grabación.

Indicadores TOC (15) (32)
- "TOC" se enciende para indicar la presencia de datos TOC que no han sido escritos en el disco. "TOC" parpadea cuando se están escribiendo los datos TOC.
- "TOC EDIT" se enciende durante las operaciones de edición.

5 Indicadores INPUT (13)
- "OPT" o "D-IN" se enciende cuando se selecciona la fuente de programa conectada al conector DIGITAL OPTICAL IN. Para los modelos con dos conectores de entrada digital, "OPT1 (2)" se enciende cuando se selecciona la fuente de programa conectada al conector DIGITAL OPTICAL IN1 (2).
- "COAX" se enciende cuando se selecciona la fuente de programa conectada a la toma DIGITAL COAXIAL IN (MDS-JE640 modelos para Europa solamente).
- "ANALOG" o "A-IN" se enciende cuando se selecciona la fuente de programa conectada a las tomas ANALOG IN.

6 Calendario musical
Muestra todos los números de temas dentro de unas cuadrículas si el MD es un disco pregrabado, o sin las cuadrículas si el MD es un disco grabable. Si el número total de temas es superior a 15, aparecerá ▶ a la derecha del numero 15 del calendario musical.

7 Indicador SLEEP (43)
Se enciende cuando la platina está puesta para apagarse automáticamente después de los minutos especificados.

8 Medidores de nivel
Visualizan los niveles de la señal de audio durante la reproducción y la grabación.

Nota
El formato de visualización que haya seleccionado en cada uno de los estados de la platina (reproducción, grabación, etc.) aparecerá siempre que la platina entre en ese estado y usted pulse LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) o TIME (MDS-JE640 solamente) hasta que cambie el formato a otro distinto (para más detalles, consulte las secciones siguientes). Sin embargo, si desenchufa el cable de alimentación de CA, la próxima vez que vuelva a encender la platina todas las visualizaciones volverán a sus valores por defecto (es decir, a la visualización ajustada en fábrica).

Para cambiar la visualización en el modo de parada

Pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

MDS-JE640

Número total de temas, tiempo grabado total y título de disco[1)]
↓
El contenido de un programa (sólo cuando se encienda "PGM")
↓
Nivel de la señal de entrada (valor de ajuste del nivel de grabación)

MDS-JE440

Número total de temas y tiempo grabado total
↓
Tiempo grabable restante[2)] en el MD (MDs grabables solamente)
↓
El contenido de un programa (sólo cuando se encienda "PGM")
↓
Tiempo de reproducción total del programa (solamente cuando se encienda "PGM")
↓
Titulo de disco[1)]

1) *"No Name" aparece cuando el disco no tiene título.*
2) *El tiempo mostrado en el visualizador varía dependiendo del ajuste de REC MODE.*

Preparativos

Este capítulo ofrece información sobre los accesorios suministrados y las conexiones. Asegúrese de leer detenidamente este capítulo antes de ponerse a conectar cualquier aparato a esta platina.

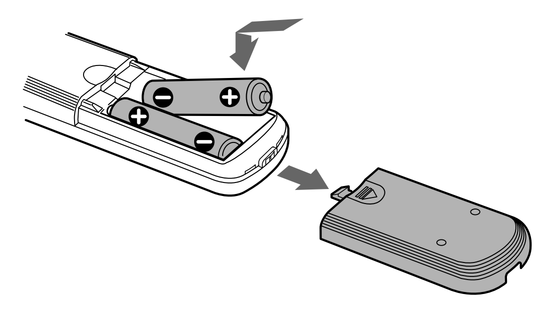
Antes de comenzar a conectar

Comprobación de los accesorios suministrados

Esta platina de MD viene con los siguientes elementos:
- Cables de conexión de audio (2)
- Cable óptico (1)
- Mando a distancia (remoto) (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) orientando debidamente sus polos + y – con las marcas en el compartimiento de las pilas. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto ⧈ de la platina.



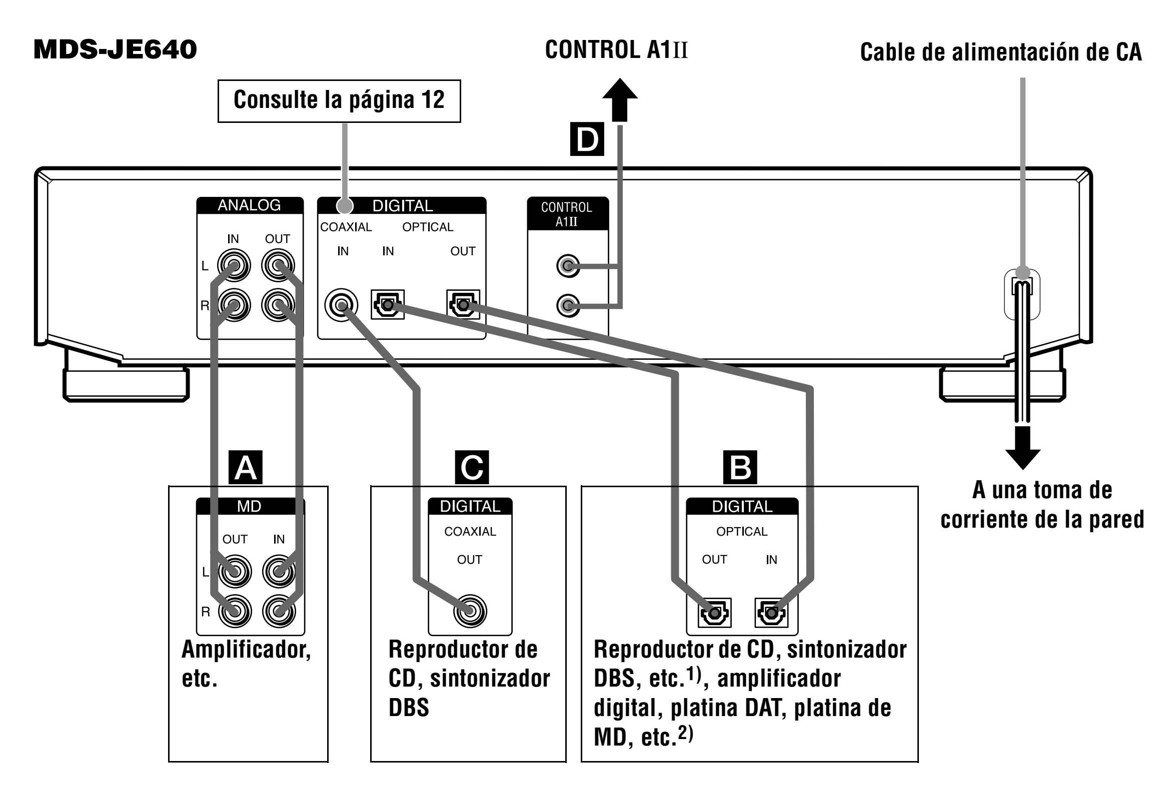
Cuándo sustituir las pilas

En funcionamiento normal, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el mando a distancia no pueda controlar la platina, sustituya todas las pilas por otras nuevas.

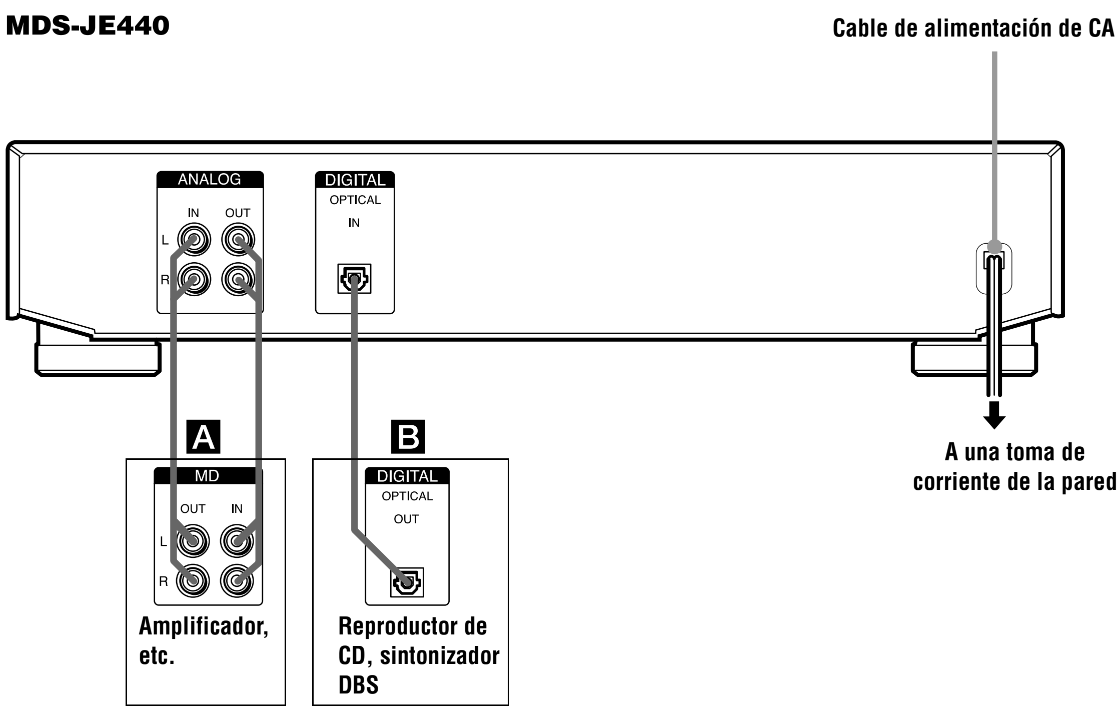
Notas
- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido o húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro del mando a distancia, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No utilice una pila nueva con una usada.
- No exponga el mando a distancia a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hace, podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar el daño que podría causar la corrosión que producen las fugas de su líquido.

Conexión de los componentes de audio

MDS-JE640



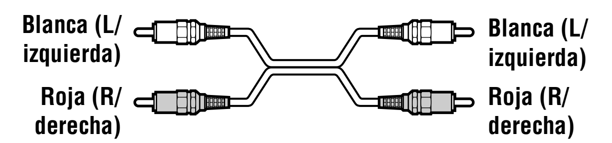
MDS-JE440



1) *Equipo digital con conector DIGITAL OUT solamente*
2) *Equipo digital con conectores digitales DIGITAL IN y OUT*

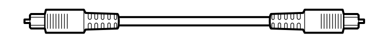
Cables necesarios

A Cables de conexión de audio (2) (suministrados)
Cuando conecte un cable de conexión de audio, asegúrese de hacer coincidir las patillas codificadas con color con las tomas apropiadas: blanca (izquierda) a blanca y roja (derecha) a roja.

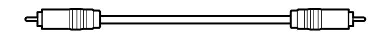


B Cables ópticos (2 para MDS-JE640 modelos para Europa/3 para todos los otros modelos) (solamente se suministra uno)

- Cuando conecte un cable óptico, quite los tapones de los conectores e inserte las clavijas de los cables en línea recta hasta que encajen produciendo un chasquido.
- No doble ni ate los cables ópticos.



C Cable de conexión digital coaxial (para MDS-JE640 modelos para Europa solamente) (1) (no suministrado)



Consideraciones al hacer las conexiones

- Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de hacer cualquier conexión.
- No conecte ningún cable de alimentación de CA hasta haber completado todas las conexiones.
- Asegúrese de que las conexiones estén firmemente hechas para evitar zumbidos y ruidos.

Tomas (conectores) para conectar componentes de audio

Para MDS-JE640 modelos para Europa

Conecte	A
Amplificadores	las tomas ANALOG IN/OUT
Reproductores de CD o sintonizadores DBS	la toma DIGITAL COAXIAL IN o al conector DIGITAL OPTICAL IN
Amplificadores digitales, platinas DAT, u otra platina de MD	los conectores DIGITAL OPTICAL IN/OUT

Para MDS-JE640 (excepto para los modelos para Europa)

Conecte	A
Amplificadores	las tomas ANALOG IN/OUT
Reproductores de CD o sintonizadores DBS	al conector DIGITAL OPTICAL IN[1)]
Amplificadores digitales, platinas DAT, u otra platina de MD	los conectores DIGITAL OPTICAL IN[1)]/OUT

1) No hay distinción entre los conectores IN1 y IN2.

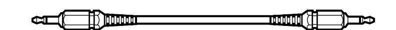
Para MDS-JE440

Conecte	A
Amplificadores	las tomas ANALOG IN/OUT
Reproductores de CD o sintonizadores DBS	al conector DIGITAL OPTICAL IN

Otras conexiones (MDS-JE640 solamente)

Para conectar un componente compatible con CONTROL A1II

D Cables con miniclavija monofónica (2P) (2) (no suministrados)



Para más detalles, consulte “Utilización del sistema de control CONTROL A1II” en la página 45.

Para conectar el cable[de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA de la platina a una toma de corriente de la pared.

Nota
Si utiliza un temporizador, conecte el cable de alimentación de CA a la toma de corriente del temporizador.

Modo de demostración

Cuando encienda la platina de MD y no haya un MD en ella, se activará automáticamente el modo de demostración después de unos 10 minutos. Para desactivar el modo de demostración, pulse un botón cualquiera en la platina o en el mando a distancia.

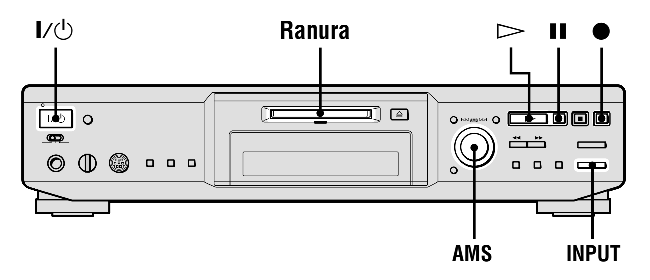
Para apagar el modo de demostración
Pulse simultáneamente ■ y CLEAR cuando no haya un MD en la platina.
Aparecerá “Demo Off” en el visualizador.
Para encender otra vez el modo de demostración, realice el mismo procedimiento descrito arriba.
Aparecerá “Demo On” en el visualizador.

Grabación en MDs

Este capítulo explica las distintas formas de grabar en un MD, así como el modo de marcar números de temas y realizar grabación sincronizada con otros componentes. Consulte también “Limitaciones del sistema” en la página 52 antes de grabar.

Grabación en un MD

Si el MD está parcialmente grabado, la grabación comenzará a partir de los temas grabados.



1 **Encienda el amplificador y la fuente de programa, y seleccione la fuente en el amplificador.**

2 **Pulse I/⏻ para encender la platina.**
El indicador STANDBY se apagará.

3 **Inserte un MD grabable en la ranura.**

4 **Pulse repetidamente INPUT para seleccionar las tomas (conector) conectadas a la fuente de programa.**

Cuando la fuente esté conectada	Ponga INPUT en
al conector DIGITAL OPTICAL IN1 o IN2	OPT1 o OPT2
al conector DIGITAL OPTICAL IN	OPT o D-IN
a la toma DIGITAL COAXIAL IN1)	COAX
a las tomas ANALOG IN	ANALOG o A-IN

1) *MDS-JE640 modelos para Europa solamente*

5 **Si fuera necesario, localice en el MD el punto desde el que quiera comenzar a grabar.**
Si quiere grabar en un MD nuevo o comenzar a grabar desde el final de la porción grabada, omita este paso y vaya al paso 6.

Para grabar sobre un tema existente en el MD desde el principio del mismo
Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema sobre el que quiera grabar.

Para grabar sobre un tema del MD desde la mitad del mismo
Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema sobre el que quiera grabar, y luego pulse ▷ para comenzar a reproducir. Pulse ❚❚ en el punto desde el que quiera comenzar a grabar.

6 **Pulse ●.**
La platina cambiará al modo de pausa de grabación.

7 **Si fuera necesario, ajuste el nivel de grabación.**
Para más detalles, consulte “Ajuste del nivel de grabación” en la página 16.

8 **Pulse ▷ o ❚❚.**
Comenzará la grabación.

9 **Comience a reproducir la fuente de programa.**

Operaciones que quizá quiera hacer durante la grabación

Para	Pulse
parar la grabación	■
hacer una pausa en la grabación	❚❚
reanudar la grabación tras la pausa	▷ o ❚❚
extraer el MD	⏏ después de parar la grabación

Para cambiar la visualización durante la grabación

Pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

MDS-JE640

→ **Número de tema y tiempo grabado del tema actual**
↓
Nivel de la señal de entrada (valor de ajuste del nivel de grabación)
↓
Indicación de frecuencia de muestreo
Durante la entrada de señal analógica aparecerá “FS -- kHz”.

MDS-JE440

→ **Número de tema y tiempo grabado del tema actual**
↓
Tiempo grabable restante[1] en el MD
↓
Nivel de la señal de entrada
↓
Título de tema[2]

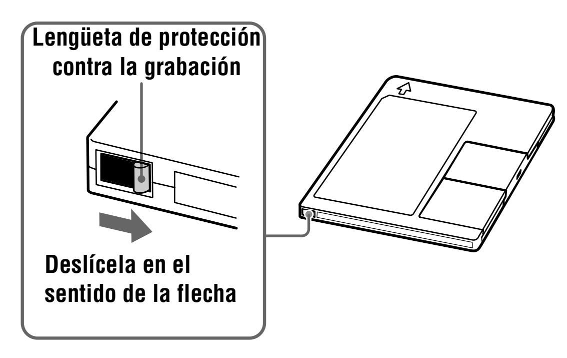
1) *El tiempo mostrado en el visualizador varía dependiendo del ajuste de REC MODE.*
2) *“No Name” aparece cuando el tema no tiene título.*

Cuando haga una pausa en la grabación

El número de tema aumentará en uno. Por ejemplo, si hace una pausa en la grabación mientras esté grabando el tema 4, cuando reanude la grabación el número de tema será 5.

Para evitar el borrado accidental del material grabado

Para proteger la grabación de un MD, deslice la lengüeta de protección contra la grabación en el sentido de la flecha (consulte la ilustración de abajo) para abrir la ranura. Para permitir la grabación, cierre la ranura.



Puede reproducir los temas recién grabados

Pulse ▷ inmediatamente después de haber parado la grabación. La platina comenzará a reproducir desde el primer tema del material recién grabado.

Podrá reproducir desde el primer tema del MD después de la grabación

1 Pulse otra vez ■ después de haber parado la grabación.
2 Pulse ▷.
La platina comenzará a reproducir desde el primer tema del MD.

Nota

Cuando haya seleccionado la reproducción aleatoria (página 27) o la reproducción programada (página 28) no podrá grabar sobre el material existente. En ese momento aparecerá “Impossible” en el visualizador.

Notas sobre la grabación

Acerca de las indicaciones que aparecen durante/después de la grabación

Si "Tr" parpadea en el visualizador durante la grabación

La platina de MD está grabando sobre un tema(s) existente (consulte "Grabación en un MD" en la página 13). La indicación dejará de parpadear cuando la platina alcance el final de la porción grabada.

Si "TOC" se enciende en el visualizador después de hacer la grabación

Ha terminado la grabación pero la tabla de índice (TOC = Table of Contents) del MD no se ha actualizado para reflejar los resultados de la grabación. Si desenchufa el cable de alimentación de CA mientras esté encendida la indicación se perderá la grabación. La TOC solamente se actualizará cuando extraiga el MD o apague la platina de MD.

Si "TOC Writing" parpadea en el visualizador después de hacer la grabación

La platina está actualizando la tabla de índice (TOC). No desenchufe el cable de alimentación de CA ni mueva la platina mientras esté parpadeando la indicación.

Conversión automática de las frecuencias de muestreo digital durante la grabación

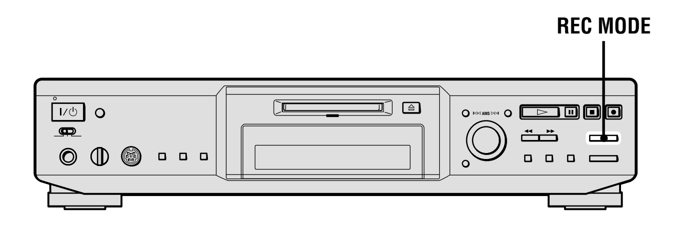
Un convertidor de frecuencia de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales a la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz de la platina de MD. Esto le permite escuchar y grabar fuentes de 32 y de 48 kHz tales como cintas DAT o emisiones vía satélite, así como CDs y MDs.

Grabación durante largo tiempo

Además de la grabación estéreo normal, esta platina tiene dos modos para grabación de larga duración: LP2 y LP4. Cuando grabe en el modo estéreo LP2, podrá grabar 2 veces más que con la grabación normal, y en el modo estéreo LP4, podrá grabar 4 veces más que con la grabación normal. Además, el tiempo grabable para grabaciones monofónicas es de aproximadamente el doble que el tiempo de grabación en estéreo.

Nota

Los MDs grabados en el modo MD LP (estéreo LP2 o LP4) no pueden reproducirse en una platina que no soporte el modo MD LP. Además, para los MDs grabados en el modo MD LP, no podrá realizar la edición S.F.



1 **Realice los pasos 1 a 4 de "Grabación en un MD" en la página 13.**

2 **Pulse repetidamente REC MODE para seleccionar el modo de grabación en el que quiera grabar.**

Para grabar en	Ponga REC MODE en
Estéreo	En blanco (sin indicador)
Estéreo LP2	LP2
Estéreo LP4	LP4
Monofónico	MONO

3 **Realice los pasos 5 a 9 de "Grabación en un MD" en la página 13.**

Puede añadir automáticamente "LP:" al principio de un título de tema durante una grabación de larga duración

La platina se ajusta en fábrica para que añada automáticamente "LP:". Esta indicación se visualiza cuando el tema es reproducido en una platina que no soporta la grabación de larga duración (página 58). Para activar/desactivar está función, pulse ⏮ o ⏭.

Cuando grabe en un MD en el modo estéreo LP2 o LP4

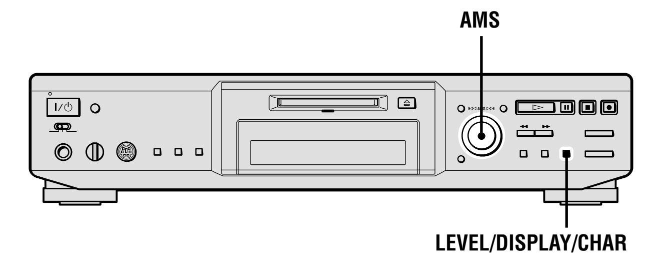
El indicador MD LP se encenderá cuando pulse ● en el paso 3 de arriba.

Notas

- La “LP:” grabada es una impronta de confirmación que se visualiza para indicar que el tema no puede reproducirse en una platina que no soporta el modo MD LP. Ésta no se visualiza en platinas que soportan el modo MD LP.
- Si se ajusta “LPstamp On”, “LP:” se grabará como parte del título del tema, con lo cual se reducirá el número de caracteres que pueden introducirse en un solo MD. Además, si se copia el título del tema o si se divide el tema utilizando la función de división, “LP:” se copiará automáticamente.
- Los MDs grabados en el modo MD LP (estéreo LP2 o LP4) deberán ser reproducidos en una platina que soporte el modo MD LP. Estos MDs no podrán reproducirse en otras platinas.
- Aunque pulse REC MODE durante la grabación o la pausa de grabación, no podrá cambiar el modo de grabación.
- Aunque pulse repetidamente REC MODE para seleccionar MONO, durante la grabación la señal escuchada no cambiará a sonido monofónico.

Ajuste del nivel de grabación

Puede ajustar el nivel de grabación para ambas grabaciones analógica y digital.



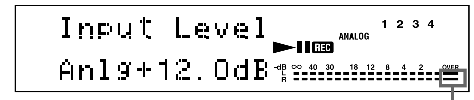
1 **Realice los pasos 1 a 6 de “Grabación en un MD” en la página 13.**

2 **Reproduzca la porción de la fuente de programa que tenga el nivel de salida de señal más intenso.**

3 **Pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) hasta que aparezca el nivel de la señal de entrada.**

4 **MDS-JE640**
Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente LEVEL +/–) para subir el nivel de grabación a su nivel más alto sin que se enciendan los dos indicadores del extremo derecho en los medidores de nivel de pico.

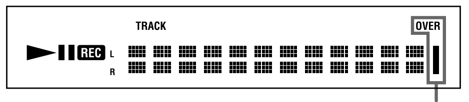
MDS-JE640



Evite que se enciendan estos indicadores

MDS-JE440
Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) para subir el nivel de grabación a su nivel más alto sin que se encienda “OVER” en los medidores de nivel de pico.

MDS-JE440



Evite que se enciendan estos indicadores

5 **Pare la reproducción de la fuente de programa.**

6 **Para comenzar a grabar, continúe a partir del paso 8 de “Grabación en un MD” en la página 13.**

Puede ajustar el nivel de grabación utilizando el mando a distancia

Durante la grabación o la pausa de grabación, pulse repetidamente LEVEL +/–.

(MDS-JE640 solamente) Puede utilizar el menú de ajustes para ajustar el nivel de grabación

Puede ajustar el nivel de grabación independientemente de la fuente seleccionada con el botón INPUT.

1 Durante la grabación o la pausa de grabación, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Ain”, “Coax”, “Opt”, “Opt1” o “Opt2”, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para ajustar el nivel de grabación, y luego pulse AMS o YES.

4 Pulse MENU/NO.

Puede utilizar la función de retención de picos

La función congela los medidores de nivel de pico en el nivel más alto alcanzado por la señal de entrada.

1 Mientras la platina esté parada o reproduciendo, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “P.Hold Off” (ajuste de fábrica), y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar “P.Hold On”, y luego pulse AMS o YES.

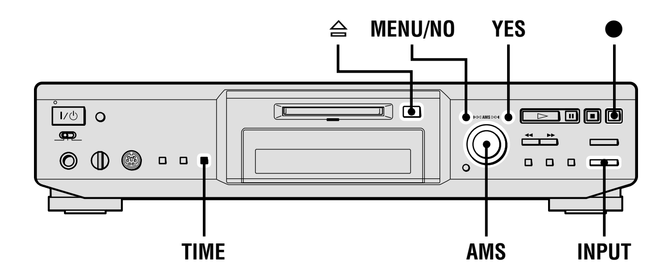
4 Pulse MENU/NO.

Para desactivar la función de retención de picos, seleccione “P.Hold Off” en el paso 3 de arriba.

Nota

El volumen solamente se podrá aumentar hasta +12,0 dB (para la grabación analógica) o hasta +18,0 dB (para la grabación digital). Por lo tanto, si el nivel de salida del componente conectado es bajo, tal vez no sea posible ajustar el nivel de grabación al máximo.

Consejos para la grabación



Comprobación del tiempo grabable restante en el MD

Para MDS-JE640:
Pulse repetidamente TIME.

Mientras la platina esté	Aparecerá la siguiente información
parada	Número total de temas y tiempo grabado total ⟷ número total de temas y tiempo grabable restante en el MD1)
grabando	Número de tema y tiempo grabado del tema actual ⟷ número de tema y tiempo grabable restante2) en el MD

1) *No se muestra para discos pregrabados.*
2) *El tiempo mostrado en el visualizador varía dependiendo del ajuste de REC MODE.*

Para MDS-JE440:
Pulse repetidamente DISPLAY en el mando a distancia.

Para ver la información en el modo de parada, consulte la página 9.
Para ver la información durante la grabación, consulte la página 14.

Escucha de la señal de entrada (Monitor de entrada)

Puede escuchar la señal de entrada seleccionada incluso cuando no la esté grabando.

1 **Pulse ⏏ para extraer el MD.**

2 **Pulse repetidamente INPUT para seleccionar las tomas (conector) por las que esté entrando la señal que quiera escuchar.**

3 **Pulse ●.**

Cuando se seleccione una entrada analógica
La entrada de señal analógica procedente de las tomas ANALOG IN sale al conector DIGITAL OUT (MDS-JE640 solamente) después de la conversión analógica/digital, y luego a las tomas ANALOG OUT y a la toma PHONES (MDS-JE640 solamente) después de la conversión digital/analógica. Durante este tiempo aparecerá "AD – DA" en el visualizador.

Cuando se seleccione una entrada digital
La entrada de señal digital procedente del conector DIGITAL IN sale al conector DIGITAL OUT (MDS-JE640 solamente) después de pasar a través del convertidor de frecuencia de muestreo, y luego a las tomas ANALOG OUT y a la toma PHONES (MDS-JE640 solamente) después de la conversión digital/analógica. Durante este tiempo aparecerá " – DA" en el visualizador.

Para parar el monitor de entrada

Pulse ■.

Borrado de porciones en blanco automáticamente (Separación inteligente/Corte automático)

Se puede preparar la platina para que borre automáticamente cualquier porción en blanco producida cuando se interrumpe la señal de entrada durante la grabación. La función que se active (Separación inteligente o Corte automático) dependerá de la longitud de la interrupción, como se describe a continuación.

Separación inteligente

Si la señal se interrumpe durante menos de 30 segundos, la separación inteligente reemplazará la porción en blanco con un espacio en blanco de unos tres segundos, y luego continuará grabando. Durante este tiempo aparecerá "Smart Space" en el visualizador.

Corte automático

Si la señal se interrumpe durante unos 30 segundos, el corte automático reemplazará la porción en blanco con un espacio de unos tres segundos, y luego hará una pausa en la grabación. Durante este tiempo aparecerá "Auto Cut" en el visualizador.

Realice el procedimiento de abajo para activar o desactivar la separación inteligente y el corte automático.

1 **Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.**
Aparecerá "Setup Menu" en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca "S.Space On", y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.**

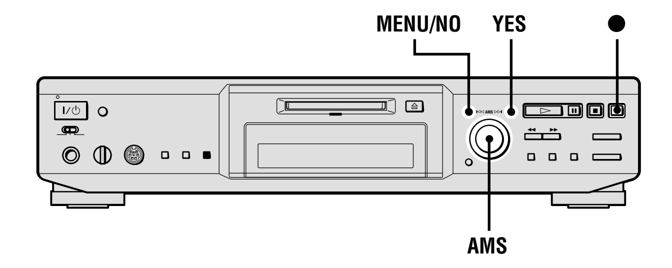
Para	Seleccione
activar la separación inteligente y el corte automático	S.Space On (ajuste de fábrica)
desactivar la separación inteligente y el corte automático	S.Space Off

4 **Pulse MENU/NO.**

Notas
- Si empieza a grabar sin entrada de señal, la separación inteligente y el corte automático no se activarán sea cual sea el ajuste.
- La separación inteligente no afectará al orden de los números de los temas que se estén grabando, aunque se produzcan espacios en blanco en medio de un tema.
- El corte automático se activará y desactivará automáticamente junto con la separación inteligente.
- Si apaga la platina o desenchufa el cable de alimentación de CA, la platina almacenará el último ajuste ("S.Space On" o "S.Space Off") y lo invocará la próxima vez que vuelva a encender la platina.
- Si la platina continúa en pausa de grabación durante 10 minutos después de activar el corte automático, la grabación se parará automáticamente.

Marcación de números de temas durante la grabación (Marcación de temas)

Puede marcar los números de temas manual o automáticamente durante la grabación. Si marca los números de temas en puntos específicos, podrá localizarlos rápidamente más tarde o editar fácilmente el MD.



Marcación manual de números de temas (Marcación manual de temas)

Pulse ● durante la grabación en el punto donde quiera añadir un número de tema.

Marcación automática de números de temas (Marcación automática de temas)

Cuando grabe de un reproductor de CD o de una platina de MD conectado a un conector DIGITAL IN, la platina marcará los números de temas en la misma secuencia que en la fuente. Cuando grabe de otras fuentes conectadas al conector DIGITAL IN o de una fuente conectada a las tomas ANALOG IN, realice el procedimiento de abajo para marcar automáticamente números de temas. Sin embargo, si la fuente a grabar contiene ruido (por ejemplo, cintas o programas de la radio), no podrá marcar automáticamente números de temas.

1 Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “T.Mark Lsyn(c)”, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.

Para	Seleccione
activar la marcación automática de temas	T.Mark Lsyn(c) (ajuste de fábrica)
desactivar la marcación automática de temas	T.Mark Off

4 Pulse MENU/NO.
Cuando ponga la marcación automática de temas en activado, se encenderá “L.SYNC”.
La platina marcará un número de tema siempre que el nivel de señal de entrada caiga por debajo de –50 dB (el nivel de activación para la marcación automática de temas) o más abajo durante 1,5 segundos.

Para cambiar el nivel de activación para la marcación automática de temas

Realice el procedimiento de abajo para cambiar el nivel de señal que activa la marcación automática de temas.

1 Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “LS(T)”, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el nivel, y luego pulse AMS o YES.
Puede ajustar nivel en cualquier valor entre –72 dB y 0 dB, en incrementos de 2 dB.

4 Pulse MENU/NO.

Información adicional sobre la marcación automática de temas

- Cuando grabe de un reproductor de CD o de una platina de MD conectado al conector DIGITAL IN, en los siguientes casos podrá grabar todo el material como un solo tema:
  —Cuando grabe consecutivamente el mismo tema dos o más veces utilizando la reproducción repetida de un solo tema.
  —Cuando grabe consecutivamente dos o más temas con el mismo número de tema pero de diferentes CDs o MDs.
  —Cuando grabe temas de ciertos reproductores de CD o de múltiples discos.
- Durante la grabación, para los temas de menos de 4 segundos de duración (en el modo estéreo, modo monofónico, y modo estéreo LP2) o de 8 segundos de duración (en el modo estéreo LP4), podrá no marcarse el número de tema.
- Cuando grabe de un componente conectado a las tomas ANALOG IN con “T.Mark Off” seleccionado o cuando grabe de una platina DAT o de un sintonizador DBS conectado al conector DIGITAL IN, podrá grabar todo el material como un solo tema.
- Cuando grabe de una platina DAT o de un sintonizador DBS conectado al conector DIGITAL IN, la platina marcará un número de tema siempre que cambie la frecuencia de muestreo de la señal de entrada, sea cual sea el ajuste del parámetro de marcación de tema (“T.Mark Lsyn(c)” o “T.Mark Off”).

Puede marcar números de temas incluso después de finalizar la grabación

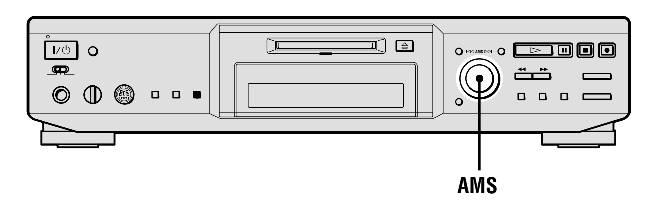
Consulte la “División de temas” en la página 34.

Nota

Si apaga la platina o desenchufa el cable de alimentación de CA, la platina almacenará los últimos ajustes (“T.Mark Lsyn(c)” o “T.Mark Off” y el nivel de activación) y los invocará la próxima vez que encienda la platina.

Inicio de la grabación con seis segundos de datos de audio prealmacenados
(Grabación preventiva)

Siempre que esté en pausa de grabación, la platina almacenará constantemente en la memoria intermedia seis segundos de los datos de audio más recientes. Cuando pulse AMS (o T.REC), la grabación comenzará entonces con los datos de la memoria intermedia. De esta forma la grabación preventiva le permite evitar la pérdida del principio de un material grabado de una emisión de FM o vía satélite.



1 **Realice los pasos 1 a 6 de “Grabación en un MD” en la página 13.**
La platina cambiará al modo de pausa de grabación.

2 **Comience a reproducir la fuente de programa.**

3 **Pulse AMS (o T.REC) en el punto donde quiera comenzar la grabación.**
La grabación comenzará con los seis segundos de datos prealmacenados en la memoria intermedia, y luego continuará grabando vía la memoria intermedia.

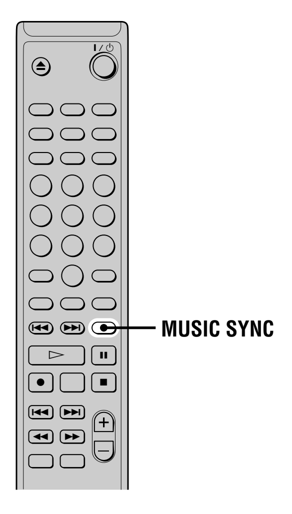
Para parar la grabación preventiva

Pulse ■.

Nota
El almacenamiento de datos en la memoria intermedia comenzará en el momento en que la platina cambie a pausa de grabación. Así, si comienza a grabar antes de menos de seis segundos después de haber cambiado a pausa de grabación, de la memoria intermedia se grabarán menos de seis segundos de datos. Lo mismo ocurrirá si la fuente de programa lleva reproduciéndose menos de seis segundos en el momento de comenzar a grabar.

Grabación sincronizada con el componente de audio de su elección 
(Grabación sincronizada musical)

La grabación sincronizada musical le permite sincronizar automáticamente la grabación en la platina de MD con la reproducción de la fuente de programa seleccionada. Sin embargo, la función de marcación de temas diferirá de acuerdo con la fuente de programa. Para más detalles, consulte “Marcación de números de temas durante la grabación” en la página 19.



1 **Realice los pasos 1 a 5 de “Grabación en un MD” en la página 13.**

2 **Pulse MUSIC SYNC.**
La platina cambiará al modo de pausa de grabación.

3 **Comience a reproducir la fuente de programa.**
La grabación comenzará automáticamente.

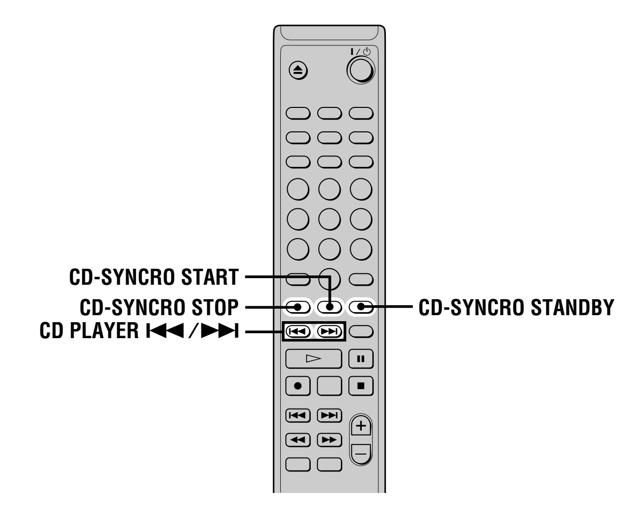
Para parar la grabación sincronizada musical

Pulse ■.

Nota
Durante la grabación sincronizada musical, la separación inteligente y el corte automático se activarán sea cual sea su ajuste (“S.Space On” o “S.Space Off”).

Grabación sincronizada con un reproductor de CD Sony (Grabación sincronizada de CD) 

Cuando la platina esté conectada a un reproductor de CD o sistema de componentes de alta fidelidad Sony, podrá copiar fácilmente el contenido de CDs en un MD utilizando el mando a distancia de la platina. Como el mismo mando a distancia funciona con la platina de MD y el reproductor de CD o sección del reproductor de CD del sistema de componentes, asegúrese de colocar la platina de MD y el reproductor de CD lo más cerca posible el uno del otro.



1 **Encienda el amplificador y el reproductor de CD, y seleccione CD en el amplificador.**

2 **Realice los pasos 2 a 5 de “Grabación en un MD” en la página 13.**

3 **Inserte un CD en el reproductor de CD y seleccione el modo de reproducción (reproducción aleatoria, reproducción programada, etc.) en el reproductor de CD.**

4 **Pulse CD-SYNCRO STANDBY.**
El reproductor de CD cambiará a espera para reproducción y la platina de MD cambiará a espera para grabación.

5 **Pulse CD-SYNCRO START.**
La platina comenzará a grabar y el reproductor de CD comenzará a reproducir.
El número de tema y el tiempo de grabación transcurrido del tema aparecerán en el visualizador.

Si el reproductor de CD no inicia la reproducción

Algunos reproductores de CD tal vez no respondan cuando pulse CD-SYNCRO START. Pulse ❚❚ en el mando a distancia del reproductor de CD en su lugar para comenzar la reproducción en el reproductor de CD.

Operaciones que quizá quiera hacer durante la grabación sincronizada de CD

Para	Pulse
parar la grabación	CD-SYNCRO STOP
hacer una pausa en la grabación	CD-SYNCRO STANDBY
localizar el siguiente tema a grabar durante la pausa de grabación	CD PLAYER ⏮/⏭
reanudar la grabación tras la pausa	CD-SYNCRO START
comprobar el tiempo grabable restante en el MD	TIME en la platina (MDS-JE640) o DISPLAY (MDS-JE440) (página 17)

Puede utilizar el mando a distancia del reproductor de CD durante la grabación sincronizada de CD

Pulse	Para cambiar la platina a	Y cambiar el reproductor de CD a
▷	grabación	reproducción
■	pausa de grabación	parada
❚❚	pausa de grabación	pausa

Durante la grabación sincronizada de CD, los números de tema se marcarán de las formas siguientes:

- Cuando el reproductor de CD esté conectado al conector DIGITAL IN, los números de temas se marcarán automáticamente según vayan apareciendo en el CD.
- Cuando el reproductor de CD esté conectado a las tomas ANALOG IN, si se ha seleccionado “T.Mark Lsyn(c)” los números de temas se marcarán automáticamente (página 19).
- Cuando reanude la grabación después de una pausa de grabación, se marcará automáticamente un nuevo número de tema, sea cual sea el ajuste del parámetro (“T.Mark Lsyn(c)” o “T.Mark Off”).

Puede cambiar los CDs durante la grabación sincronizada de CD

1 Pulse ■ en el mando a distancia del reproductor de CD.
2 Cambie el CD.
3 Pulse ▷ en el mando a distancia del reproductor de CD.
Se reanudará la grabación.

También puede realizar la grabación sincronizada con un reproductor de CD de vídeo Sony

Programando el mando a distancia de la platina de MD, podrá utilizar el procedimiento de arriba para realizar la grabación sincronizada con un reproductor de CD de vídeo Sony.

Pulse el botón numérico 2 mientras mantiene pulsado I/⏻ en el mando a distancia de la platina de MD. Ahora podrá utilizar la platina de MD y el reproductor de CD de vídeo con el mando a distancia. Para controlar el reproductor de CD otra vez, pulse el botón numérico 1 mientras mantiene pulsado I/⏻ en el mando a distancia de la platina de MD.

Durante la grabación sincronizada de CD, la platina copiará el texto informativo del CD (texto del CD y anotaciones del disco) exactamente igual en el MD (Función de copiado de la anotación del disco) (MDS-JE640 solamente)

La función de copiado de la anotación del disco funcionará cuando haga una grabación sincronizada de CD desde un reproductor de CD Sony conectado a la platina de MD con un cable de control A1II (no suministrado).

Notas

- Cuando realice la grabación sincronizada de CD con un reproductor de CD que tenga selector de modo, asegúrese de poner el selector en CD1.
- Cuando grabe temas de ciertos reproductores de CD o de múltiples discos, podrá grabar todo el material como un solo tema.
- La función de copiado de la anotación del disco podrá no funcionar con temas de CD extremadamente cortos (MDS-JE640 solamente).
- El texto informativo podrá no copiarse con algunos CDs (MDS-JE640 solamente).

Para hacer una grabación sincronizada de CD desde un reproductor de CD Sony conectado con un cable de control A1II (MDS-JE640 solamente)

1 **Realice los pasos 1 a 3 de “Grabación sincronizada con un reproductor de CD Sony” en la página 21.**

2 **Ponga el reproductor de CD en el modo de pausa de reproducción.**

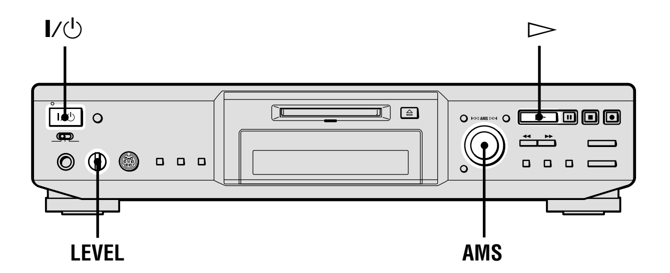
3 **Pulse ● en la platina.**
La platina de MD cambiará a pausa de grabación.

4 **Pulse ▷ o ❚❚ en la platina.**
La platina comenzará a grabar y el reproductor de CD comenzará a reproducir. Cuando termine la reproducción, se parará la grabación.

Reproducción de MDs

Este capítulo explica las diferentes formas de reproducir MDs.

Reproducción de un MD



1. **Encienda el amplificador y seleccione MD en el amplificador.**
2. **Pulse I/⏻ para encender la platina.**
   El indicador STANDBY se apagará.
3. **Inserte un MD.**
4. **Si fuera necesario, gire AMS (o pulse repetidamente ▶▶I) para localizar el tema desde el que quiera comenzar a reproducir.**
   Si quiere comenzar la reproducción desde el primer tema, omita este paso y vaya al paso 5.
5. **Pulse ▷.**
   La platina comenzará a reproducir.
6. **Ajuste el volumen en el amplificador.**

Operaciones que quizá quiera hacer durante la reproducción

Para	Pulse o gire
parar la reproducción	■
hacer una pausa en la reproducción	II
reanudar la reproducción tras la pausa	▷ o II
localizar un tema posterior	AMS hacia la derecha (o pulse repetidamente ▶▶I)
localizar el principio del tema actual o de un tema anterior	AMS hacia la izquierda (o pulse repetidamente I◀◀)
extraer el MD	⏏ después de parar la reproducción

Cuando reproduzca un MD grabado en el modo estéreo LP2 o LP4

Cuando pulse ▷ en el paso 5 de arriba se encenderá el indicador MD LP.

(MDS-JE640 solamente) Para utilizar unos auriculares

Conéctelos a la toma PHONES. Gire LEVEL para ajustar el nivel de los auriculares.

(MDS-JE640 solamente) Puede ajustar el nivel de la salida de señal analógica a la toma PHONES y a las tomas ANALOG OUT

1 Mientras la platina esté reproduciendo, pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) hasta que aparezca el ajuste de salida de línea en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente LEVEL +/–) para ajustar el nivel de la señal de salida.

(MDS-JE640 solamente) Puede utilizar el menú de ajustes para ajustar el nivel de salida analógica

1 Mientras la platina esté reproduciendo, pulse dos veces MENU/NO.
   Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Aout”, y luego pulse AMS o YES.
3 Gire AMS (o pulse repetidamente LEVEL +/–) para ajustar el nivel de la señal de salida, y luego pulse AMS o YES.
4 Pulse MENU/NO.

Nota

Cuando extraiga el MD o apague la platina, el nivel de salida se repondrá al ajuste de fábrica (0,0 dB).

Para cambiar la visualización durante la reproducción

Pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

MDS-JE640

Número de tema y tiempo transcurrido del tema actual
↓
El contenido de un programa (solamente cuando se encienda “PGM”)
↓
Título de disco y título de tema
↓
Nivel de la señal de salida

MDS-JE440

Número de tema y tiempo transcurrido del tema actual
↓
El número de tema y el tiempo restante del tema actual
↓
Tiempo restante de todos los temas grabados
↓
El contenido de un programa (solamente cuando se encienda “PGM”)
↓
Título de tema

Puede comprobar el tiempo restante

Pulse TIME durante la reproducción (MDS-JE640 solamente).
Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

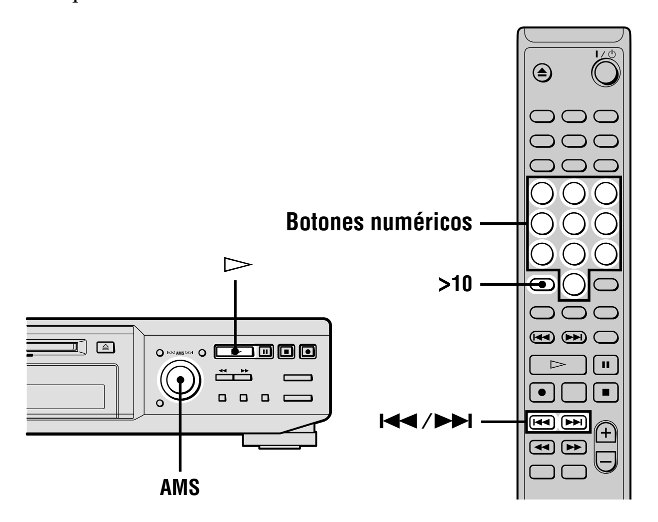
Número de tema y tiempo transcurrido del tema actual
↓
El número de tema y el tiempo restante del tema actual
↓
Tiempo restante de todos los temas grabados

Puede comprobar el título del tema durante la reproducción (solamente cuando el tema haya sido titulado)

Pulse SCROLL.
El título del tema aparecerá y se desplazará. Mientras esté desplazándose el título del tema, pulse otra vez el botón para hacer una pausa en el desplazamiento, y otra vez para continuar el desplazamiento.
Para MDS-JE440, también puede utilizar SCROLL en la platina.

Reproducción de un tema específico

Mientras la platina esté reproduciendo o parada, utilice el procedimiento de abajo para reproducir rápidamente cualquier tema.



Localización de un tema con AMS[1)]

Para ir a	Haga lo siguiente:
el tema siguiente o posterior durante la reproducción	Gire AMS hacia la derecha (o pulse repetidamente ⏭).
un tema anterior durante la reproducción	Gire AMS hacia la izquierda (o pulse repetidamente ⏮).
el principio del tema actual durante la reproducción	Gire AMS hacia la izquierda (o pulse una vez ⏮).
un tema específico mientras la platina esté parada	Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que el número de tema al que quiera ir parpadee en el visualizador, y luego pulse AMS o ▷.

1) *Sensor automático de música*

Puede localizar rápidamente el último tema del MD

Mientras la platina esté parada, gire AMS hacia la izquierda (o pulse una vez ⏮).

Si localiza un tema mientras la platina está parada o en pausa

La platina continuará parada o en pausa en el principio del tema localizado.

Reproducción de un tema introduciendo el número de tema

Pulse el botón(es) numérico para introducir el número de tema del tema que quiera reproducir.

Para introducir un número de tema superior a 10

1 **Pulse >10.**

2 **Introduzca los dígitos correspondientes.**
Para introducir 0, pulse 10/0 en su lugar.

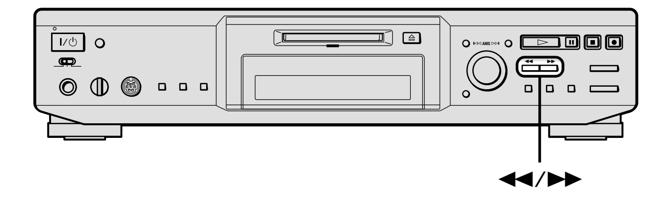
Ejemplos:
- Para reproducir el tema número 30, pulse >10, y luego 3 y 10/0.
- Para introducir el tema número 108, pulse >10, y luego 1, 10/0 y 8.

Si introduce un número de tema mientras la platina está en pausa

La platina continuará en pausa en el principio del tema.

Localización de un punto particular en un tema

Puede localizar un punto en particular en un tema durante la reproducción o pausa de reproducción.



Localización de un punto mientras escucha el sonido

Durante la reproducción, mantenga pulsado ◀◀/▶▶ hasta que alcance el punto que quiera.

Escuchará una reproducción intermitente a medida que el disco avanza o retrocede. Cuando alcance el punto que quiera, suelte el botón.

Notas

- Si el MD llega al final mientras esté pulsando ▶▶, la platina se parará.
- Los temas que solamente tengan unos segundos de duración quizá resulten demasiado cortos para escucharlos. Para tales temas, reproduzca el MD a velocidad normal.

Localización de un punto observando la indicación de tiempo

Durante la pausa de reproducción, mantenga pulsado ◀◀/▶▶ hasta que llegue al punto que quiera.

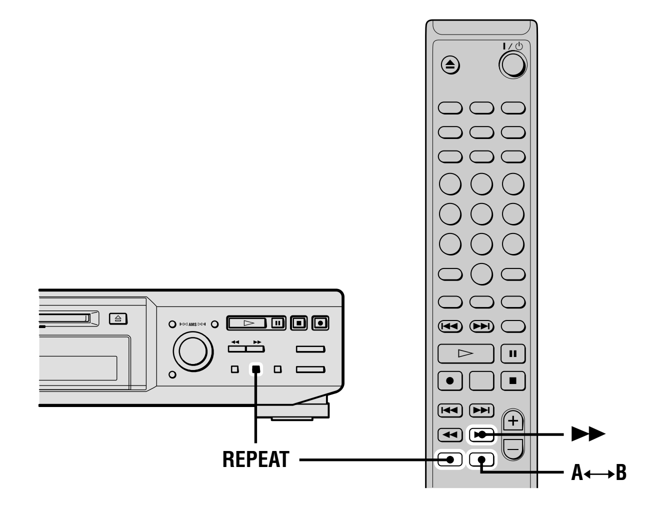
Cuando alcance el punto que quiera, suelte el botón. Para empezar a reproducir, pulse ▷ o ❚❚. Durante este tiempo no saldrá sonido.

Si aparece "– Over –" en el visualizador

El MD ha alcanzado el final mientras estaba pulsando ▶▶. Gire AMS hacia la izquierda (o pulse ⏮) o pulse ◀◀ para retroceder.

Reproducción repetida de temas (Reproducción repetida)

Puede reproducir todo el MD repetidamente. Esta función puede realizarse con la reproducción aleatoria para repetir todos los temas en orden aleatorio (página 27), o con la reproducción programada para repetir todos los temas del programa que haya creado (página 28). También puede repetir un tema específico o una porción de un tema.



Nota

Si apaga la platina o si desenchufa el cable de alimentación de CA, la platina almacenará el último ajuste de la reproducción repetida ("Repeat All" o "Repeat 1") y lo invocará la próxima vez que encienda la platina.

Repetición de todos los temas de un MD (Reproducción de repetición completa)

Pulse repetidamente REPEAT hasta que aparezca "Repeat All" en el visualizador.

Cuando reproduzca un MD, la platina repetirá los temas de la forma siguiente:

Cuando el modo de reproducción es	La platina repite
reproducción normal (página 23)	todos los temas en secuencia
reproducción aleatoria (página 27)	todos los temas en orden aleatorio
reproducción programada (página 28)	todos los temas del programa en secuencia

Para parar la reproducción de repetición completa

Pulse ■.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse repetidamente REPEAT hasta que aparezca "Repeat Off" en el visualizador.

Repetición del tema actual (Reproducción repetida de un tema)

Mientras esté reproduciéndose el tema que quiera repetir, pulse repetidamente REPEAT hasta que aparezca “Repeat 1” en el visualizador.

Comenzará la reproducción repetida de un tema.

Para parar la reproducción repetida de un tema

Pulse ■.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse repetidamente REPEAT hasta que aparezca “Repeat Off” en el visualizador.

Repetición de una porción específica de un tema (Reproducción repetida de A-B)

Puede especificar una porción de un tema para reproducirla repetidamente. Tenga en cuenta que la porción que especifique deberá encontrarse dentro de los límites de un solo tema.

1 **Mientras la platina esté reproduciendo, pulse A←→B en el punto de inicio (punto A) de la porción a reproducir repetidamente.**
Se encenderá “REP A-” y “B” parpadeará en el visualizador.

2 **Continúe reproduciendo el tema o pulse ▶▶ para localizar el punto de finalización (punto B), y luego pulse A←→B.**
Se encenderá “REP A-B” y comenzará la reproducción repetida de A-B.

Para parar la reproducción repetida de A-B y reanudar la reproducción normal

Pulse REPEAT o CLEAR.

Puede fijar nuevos puntos de inicio y finalización durante la reproducción repetida de A-B

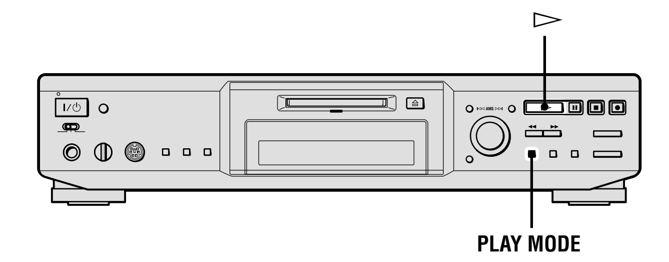
Puede cambiar el punto de finalización actual por otro nuevo de inicio, luego especifique un nuevo punto de finalización para repetir una porción justo a partir de la porción actual.

1 Durante la reproducción repetida de A-B, pulse A←→B.
El punto de finalización actual se cambiará por el nuevo punto de inicio (punto A).
Se encenderá “REP A-” y “B” parpadeará en el visualizador.

2 Localice el nuevo punto de finalización (punto B) y pulse A←→B.
Se encenderá “REP A-B” y la platina comenzará a repetir la nueva porción recién especificada.

Reproducción de temas en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)

Cuando seleccione la reproducción aleatoria, la platina reproducirá todos los temas del MD en orden arbitrario.



1 **Mientras la platina esté parada, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que se encienda “SHUF” en el visualizador.**

2 **Pulse ▷.**
Comenzará la reproducción aleatoria.
aparecerá mientras la platina esté ordenando los temas.

Para reanudar la reproducción normal

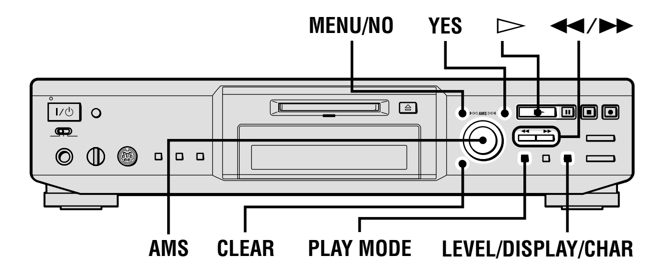
Mientras la platina esté parada, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que se apague “SHUF”.

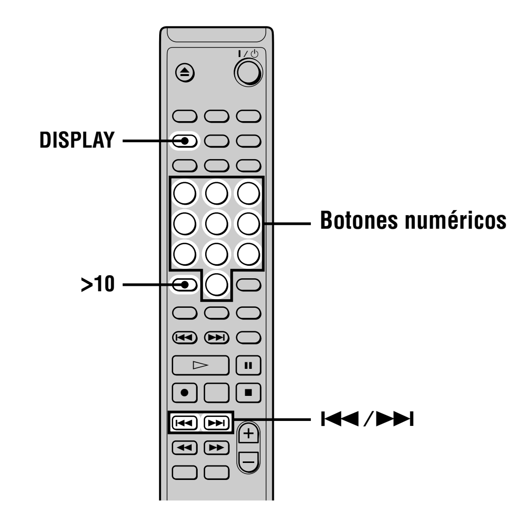
Puede localizar temas durante la reproducción aleatoria

Gire AMS (o pulse repetidamente |◀◀/▶▶|).
- Para localizar el siguiente tema o uno posterior a reproducir, gire AMS hacia la derecha (o pulse repetidamente ▶▶|).
- Para localizar el principio del tema actual, gire AMS hacia la izquierda (o pulse |◀◀). Tenga en cuenta que no podrá localizar y reproducir temas que ya hayan sido reproducidos una vez.

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Puede escoger los temas que le gusten y especificar el orden de reproducción en un programa que podrá contener hasta 25 temas.





Programación de los temas

1 Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Program ?”, luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca el número de tema que quiera añadir al programa, y luego pulse AMS o ▶▶ (o utilice el botón(es) numérico para introducir el tema directamente).

Si ha introducido un número de tema equivocado
Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el número equivocado, y luego realice otra vez el paso 3 de arriba o pulse CLEAR para borrar el número de tema. Si “0” parpadea, pulse ◀◀ de forma que parpadee el último número de tema, y luego introduzca un número correcto.

Para introducir un número superior a 10
Utilice >10. Para más detalles, consulte página 25.

4 Repita el paso 3 para introducir otros temas.
El tema introducido se añadirá en la ubicación donde parpadee “0”.
Cada vez que introduzca un tema, aparecerá en el visualizador el tiempo total del programa.

5 Pulse YES.
Aparecerá “Complete!!” y la programación se habrá completado.

6 Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que se encienda “PGM” en el visualizador.

7 Pulse ▷.
Comenzará la reproducción programada.

Para parar la reproducción programada

Pulse ■.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que se apague “PGM”.

El programa se conservará incluso después de finalizar o parar la reproducción programada
Pulse ▷ para reproducir otra vez el programa.

Notas
- Si expulsa el MD, se perderá el programa.
- Cuando el tiempo de reproducción total exceda 999 minutos, el visualizador mostrará “- - - . - -”.
- Cuando intente programar el tema 26° aparecerá “ProgramFull(!)”.

Para comprobar el orden del programa

Mientras la platina esté parada y “PGM” encendido, pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY).

En el visualizador aparecerán los primeros temas del programa. Para ver el resto del programa, gire AMS (o pulse repetidamente ▶▶I).

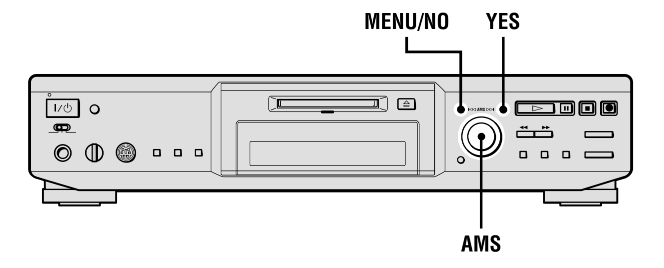
Para cambiar el contenido del programa

Mientras la platina esté parada y “PGM” encendido, realice los pasos 1 y 2 de “Programación de los temas” en la página 28, y a continuación uno de los procedimientos de abajo:

Para	Haga lo siguiente:
borrar un tema	Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el número del tema no deseado, y luego pulse CLEAR.
borrar todos los temas	Mantenga pulsado CLEAR hasta que desaparezcan todos los números de temas.

Para	Haga lo siguiente:
añadir un tema al principio del programa	Pulse repetidamente ◀◀ hasta que parpadee “0” por delante del primer número de tema, y luego realice los pasos 3 a 5 de “Programación de los temas” en la página 28.
añadir un tema en la mitad del programa	Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el número del tema que vaya a preceder al nuevo tema. Pulse AMS para visualizar “0” parpadeando, y luego realice los pasos 3 a 5 de “Programación de los temas” en la página 28.
añadir un tema al final del programa	Pulse repetidamente ▶▶ hasta que parpadee “0” por detrás del último número de tema, y luego realice los pasos 3 a 5 de “Programación de los temas” en la página 28.
sustituir un tema	Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el número del tema a cambiar, y luego realice los pasos 3 a 5 de “Programación de los temas” en la página 28.

Consejos para grabar de MDs en cintas (MDS-JE640 solamente)



Inserción de espacios en blanco entre temas durante la reproducción (Separación automática)

Se puede preparar la platina de MD para que inserte automáticamente un espacio en blanco de tres segundos entre temas durante la reproducción. Esta función le será útil cuando esté grabando de un MD en una cinta analógica. Los tres segundos en blanco le permitirán utilizar posteriormente la función Multi-AMS para localizar el principio de temas en la cinta.

1 **Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.**
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Auto Off”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.**

Para	Seleccione
activar la separación automática	Auto Space
desactivar la separación automática	Auto Off (ajuste de fábrica)

4 **Pulse MENU/NO.**

Cuando active la separación automática

“Auto Space” aparece cuando la platina está insertando un espacio en blanco entre temas.

Notas

- Si selecciona “Auto Space” y graba una selección que contenga múltiples números de temas (por ejemplo, un popurrí o sinfonía), se crearán espacios en blanco en la cinta entre las diferentes secciones.
- Si apaga la platina o desenchufa el cable de alimentación de CA, la platina almacenará el último ajuste (“Auto Space” o “Auto Off”) y lo invocará la próxima vez que vuelva a encender la platina.

Pausa después de cada tema (Pausa automática)

Puede preparar la platina de MD para que haga una pausa después de cada tema para darle tiempo a localizar el siguiente tema a grabar.

1 **Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.**
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Auto Off”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.**

Para	Seleccione
activar la pausa automática	Auto Pause
desactivar la pausa automática	Auto Off (ajuste de fábrica)

4 **Pulse MENU/NO.**

Para reanudar la reproducción después de la pausa

Pulse ▷.

Cuando active la pausa automática

“Auto Pause” aparecerá durante la pausa y desaparecerá cuando la platina reanude la reproducción.

Nota

Si apaga la platina o desenchufa el cable de alimentación de CA, la platina almacenará el último ajuste (“Auto Pause” o “Auto Off”) y lo invocará la próxima vez que vuelva a encender la platina.

Edición de MDs grabados

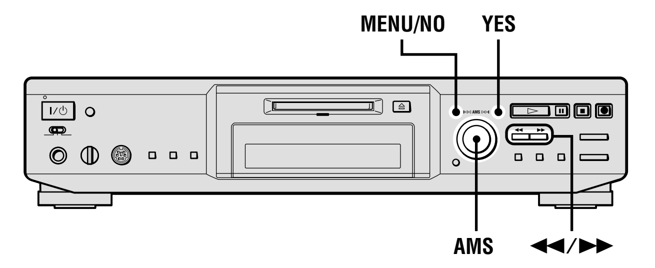
Este capítulo explica el modo de editar temas que hayan sido grabados en un MD.

Antes de comenzar a editar

Descripción breve de los botones y control utilizados para editar MDs

Los botones y control de abajo se utilizan para borrar, dividir, mover, o combinar temas en el MD.

Nota
La operación de estos botones y control es diferente cuando se titula un tema o MD. Para más detalles, consulte “Titulación de un tema o MD” en la página 36.



Botón MENU/NO: Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, púlselo para editar temas. Mientras esté editando, púlselo para cancelar la edición.

Control AMS: Gírelo para seleccionar una operación de edición o número de tema, y luego púlselo para introducir su selección. También podrá utilizar el control para especificar puntos en un tema para borrar o dividir un tema.

Botón YES: Pulse este botón en lugar del control AMS para introducir una selección.

Botones ◀◀/▶▶: Púlselos para especificar la unidad (minutos, segundos, o cuadros) en la que avanzará el MD cuando gire el control AMS. También podrá utilizar estos botones para localizar el punto final de una porción a borrar.

Para más detalles sobre la función de cada botón y control, consulte las secciones siguientes sobre las operaciones de edición.

Acerca de la indicación que aparece durante la edición

Si aparece “Protected” durante la edición

La ranura de protección contra grabación está abierta. Para editar el MD, deslice la lengüeta para tapar la ranura. Para más detalles, consulte “Para evitar el borrado accidental del material grabado” en la página 14.

Acerca de las indicaciones que aparecen después de la edición

Si "TOC" se enciende en el visualizador después de la edición

Ha terminado la edición, pero la tabla de índice (TOC = Table of Contents) del MD no se ha actualizado para reflejar los resultados de la edición. Si desenchufa el cable de alimentación de CA mientras esté encendida la indicación se perderá la edición. La TOC solamente se actualizará cuando extraiga el MD o apague la platina de MD.

Si "TOC Writing" parpadea en el visualizador

La platina está actualizando la tabla de índice (TOC). No desenchufe el cable de alimentación de CA ni mueva la platina mientras esté parpadeando la indicación.

Edición de MDs grabados

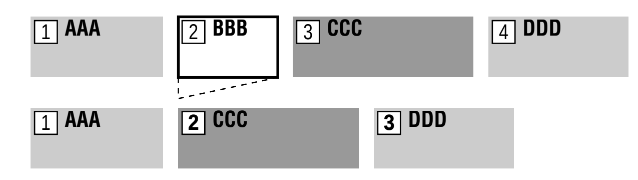
Borrado de temas (ERASE)

Puede borrar un tema o parte de un tema especificando el número del tema o la porción a borrar de un tema. También podrá borrar todos los temas de un MD de una vez.

Borrado de un tema

Especifique el número del tema que quiera borrar.

Ejemplo: Borrado del segundo tema (BBB)



Cuando borre un tema, todos los temas posteriores al borrado se renumerarán automáticamente. Por ejemplo, si borra el tema numero 2, el tema número 3 anterior pasará a ser el tema número 2 y el tema numero 4 anterior pasará a ser el tema número 3, y así sucesivamente.

1. **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
   Aparecerá "Edit Menu" en el visualizador.
2. **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca "Tr Erase ?", y luego pulse AMS o YES.**
   La platina comenzará a reproducir el tema indicado por el número en el visualizador.
3. **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el tema que quiera borrar.**
4. **Pulse AMS o YES.**
   Aparecerá "Complete!!" durante unos pocos segundos y el tema se habrá borrado. El tema siguiente al borrado comenzará a reproducirse. Si el tema borrado es el último del MD, comenzará a reproducirse el tema anterior al borrado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Si aparece "Erase ???" en el paso 4 de arriba

El tema ha sido protegido contra grabación en otra platina de MD. Si aún quiere borrar el tema, pulse otra vez AMS o YES mientras aparezca la indicación.

Para evitar confusiones al borrar más de un tema

Empiece a borrar por el número de tema más alto. De esta forma, evitará la renumeración de temas que piensa borrar.

Borrado de todos los temas de un MD

Realice el procedimiento de abajo para borrar todos los temas, títulos de los temas, y título del disco de una vez.

1 **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “All Erase ?”, y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “All Erase ??” en el visualizador.

3 **Pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y todos los temas, títulos de los temas, y título del disco se habrán borrado.

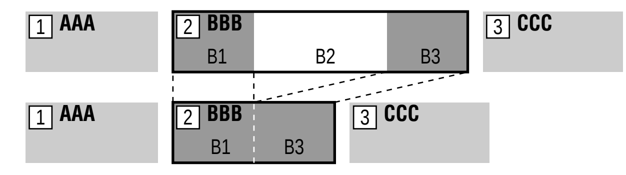
Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Borrado de una porción de un tema

Puede borrar fácilmente una porción de un tema especificando los puntos de inicio y finalización de la porción a borrar.
Esto le resultará útil para borrar porciones innecesarias de un tema grabado de una emisión vía satélite o de FM.

Ejemplo: Borrado de la porción “B2” del segundo tema



1 **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “A-B Erase ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema que contiene la porción a borrar, y luego pulse AMS o YES.**
“-Rehearsal-“ y “Point A ok?” alternarán en el visualizador y la platina reproducirá repetidamente varios segundos del tema desde el punto en que AMS o YES fue pulsado.

4 **Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para localizar el punto de inicio de la porción a borrar (punto A).**
Puede cambiar el punto de inicio mediante intervalos de 1 cuadro* (1 cuadro = 1/86 segundos).
Se visualizará la indicación de tiempo (minutos, segundos, y cuadro) del punto actual y se reproducirán repetidamente varios segundos del tema hasta ese punto.

* *Cuando grabe en el modo estéreo, podrá cambiar el punto de inicio mediante intervalos de 2 cuadros (en el modo monofónico y en el estéreo LP2) o mediante intervalos de 4 cuadros (en el modo estéreo LP4).*

Para encontrar rápidamente un punto
Especifique la unidad (minutos, segundos, o cuadro) en la que quiera avanzar el MD cuando gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭).
Para hacer esto, pulse repetidamente ◀◀/▶▶ en el paso 4 para seleccionar minutos, segundos, o cuadro.
La unidad seleccionada parpadeara en el visualizador.

5 **Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto A.**

6 **Pulse AMS o YES para introducir el punto A.**
Aparecerá “Point B set” y la platina comenzará a reproducir desde el punto A hasta que finalice el tema.

7 **Continúe reproduciendo el tema o pulse ▶▶ para localizar el punto de finalización de la porción a borrar (punto B), y luego pulse AMS o YES.**
“A-B Ers” y “Point B ok?” alternarán en el visualizador y se reproducirán repetidamente varios segundos del tema antes del punto A y después del punto B.

8 **Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto B.**

9 **Pulse AMS o YES para introducir el punto B.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y la porción entre el punto A y el punto B se habrá borrado.

Para cancelar la operación

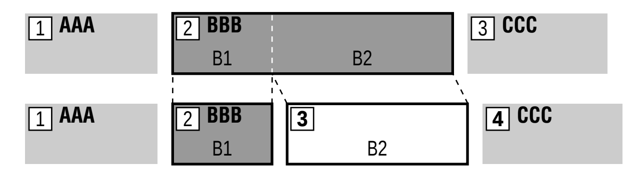
Pulse MENU/NO o ■.

Nota
Si aparece “Impossible” en el visualizador, no podrá borrar una porción de un tema. Esto ocurrirá cuando haya editado el mismo tema muchas veces.
Esto se debe a una limitación técnica del sistema de MD y no a un error mecánico.

División de temas (DIVIDE)

Puede dividir en cualquier punto temas grabados añadiendo simplemente una marca de tema en ese punto. Esto le resultará especialmente útil cuando quiera dividir material grabado que contenga múltiples temas, pero solamente un número de tema, o cuando quiera poder localizar un punto determinado en el tema.

Ejemplo: División del segundo tema



Cuando divida un tema, el número total de temas aumentará en uno y todos los temas siguientes al tema dividido se renumerarán automáticamente.

División de un tema después de seleccionarlo

1 **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Divide ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema que quiera dividir, y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “-Rehearsal-“ y la platina reproducirá repetidamente varios segundos del tema desde el punto en que AMS o YES fue pulsado.

4 **Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para localizar el punto de división.**
Puede cambiar el punto de inicio mediante intervalos de 1 cuadro* (1 cuadro = 1/86 segundos).
Se visualizará la indicación de tiempo (minutos, segundos, y cuadro) del punto actual y se reproducirán repetidamente varios segundos del tema hasta ese punto.

* *Cuando grabe en el modo estéreo, podrá cambiar el punto de inicio mediante intervalos de 2 cuadros (en el modo monofónico y en el estéreo LP2) o mediante intervalos de 4 cuadros (en el modo estéreo LP4).*

Para encontrar rápidamente un punto

Especifique la unidad (minutos, segundos, o cuadro) en la que quiera avanzar el MD cuando gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭).
Para hacer esto, pulse repetidamente ◀◀/▶▶ en el paso 4 para seleccionar minutos, segundos, o cuadro. La unidad seleccionada parpadeara en el visualizador.

5 **Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto de división.**

6 **Pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el tema se habrá dividido. La platina comenzará a reproducir el tema recién creado. Tenga en cuenta que el nuevo tema no tendrá título.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Puede dividir temas durante la grabación

Para más detalles, consulte “Marcación de números de temas durante la grabación” en la página 19.

División de un tema después de seleccionar el punto de división

1 **Mientras la platina esté reproduciendo, pulse AMS en el punto que quiera dividir el tema.**
“- Divide -” y “-Rehearsal-” alternarán en el visualizador y la platina comenzará a reproducir repetidamente desde el punto seleccionado.

2 **Si fuera necesario, realice el paso 4 de “División de un tema después de seleccionarlo” en la página 34 para ajustar finamente el punto de división.**

3 **Pulse YES.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el tema se habrá dividido. La platina comenzará a reproducir el tema recién creado. Tenga en cuenta que el nuevo tema no tendrá título.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

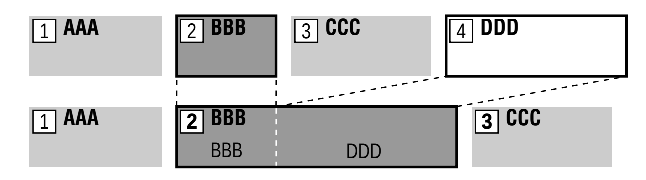
Puede dividir temas durante la grabación

Para más detalles, consulte “Marcación de números de temas durante la grabación” en la página 19.

Combinación de temas
(COMBINE)

Esta función le permite combinar dos temas cualquiera en un solo tema. Los dos temas a combinar no tienen porque ser consecutivos ni cronológicos. Podrá combinar varios temas en un solo popurrí, o varias porciones grabadas por separado en un solo tema. Cuando combine dos temas, el número total de temas disminuirá en uno y todos los temas que siguen al tema combinado se renumerarán.
Esta función también podrá utilizarla cuando quiera borrar números de temas innecesarios.

Ejemplo: Combinación de los temas segundo y cuarto



Si ambos temas combinados tienen un título de tema, el título del segundo tema se borrará.

1. **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
   Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
2. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Combine ?”, y luego pulse AMS o YES.**
3. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca el número del primero de los dos temas a combinar, y luego pulse AMS o YES.**
   Aparecerá la visualización para seleccionar el segundo tema y la platina reproducirá repetidamente la porción donde vaya a efectuarse la unión (el final del primer tema y el principio del segundo tema).
4. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca el número del segundo de los dos temas a combinar, y luego pulse AMS o YES.**
   Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y los temas se habrán combinado. La platina comenzará a reproducir el tema combinado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

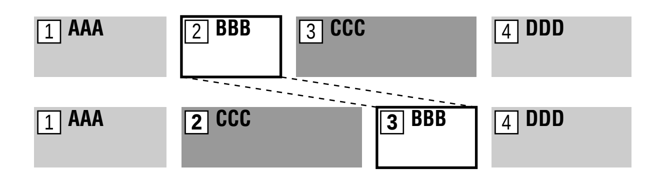
Notas

- Los temas grabados en diferentes modos (estéreo, MONO, LP2 o LP4) no se pueden combinar.
- Si aparece “Impossible” en el visualizador, los temas no podrán combinarse debido a que el tema(s) ha sido editado repetidamente. Esto es una limitación técnica del sistema de MD y no un error mecánico.

Movimiento de temas
(MOVE)

Esta función le permite cambiar el orden de cualquier tema.

Ejemplo: Movimiento del segundo tema por detrás del tercer tema



Después de mover un tema, los temas se renumerarán automáticamente.

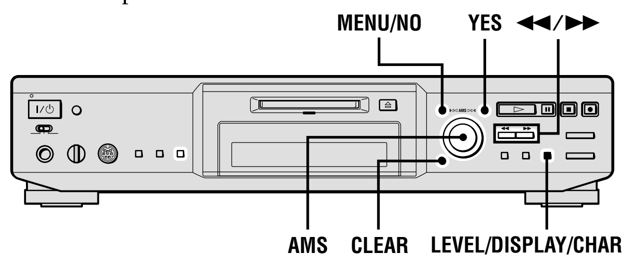
1. **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
   Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
2. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Move ?”, y luego pulse AMS o YES.**
3. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca el número del tema a mover, y luego pulse AMS o YES.**
4. **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca posición nueva del tema, y luego pulse AMS o YES.**
   Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el tema se habrá movido. La platina comenzará a reproducir el tema movido.

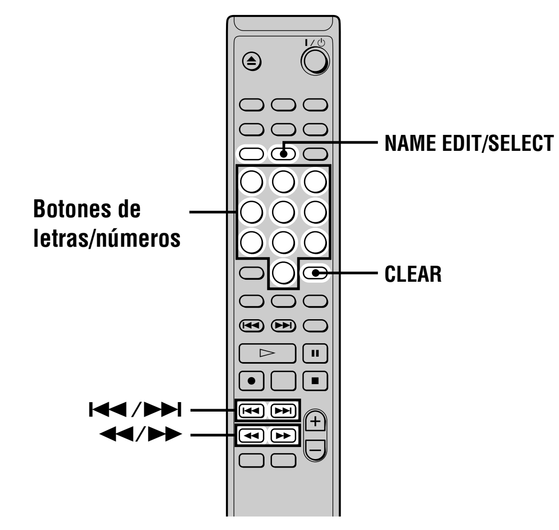
Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Titulación de un tema o MD (NAME)

Puede introducir un título para un MD grabado así como también para temas individuales. Los títulos pueden consistir en letras mayúsculas y minúsculas, números, y símbolos. Se pueden almacenar un total de unos 1.700 caracteres para todos los títulos en el MD.





Nota

Si titula un tema mientras esté siendo grabado, asegúrese de finalizar la titulación antes de que termine el tema. Si el tema termina antes de que finalice, los caracteres introducidos no se registrarán y el tema permanecerá sin título. Además, mientras la platina esté grabando sobre material existente no podrá titular temas.

Titulación de un tema o MD utilizando los controles de la platina

1 Pulse MENU/NO mientras la platina esté en uno de los modos de operación indicados abajo, dependiendo de lo que quiera titular:

Para titular	Púlselo mientras la platina esté
un tema o el MD	parada, reproduciendo, o en pausa
el tema que esté grabándose	grabando el tema

Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
Para introducir un título mientras la platina esté grabando, vaya al paso 3.

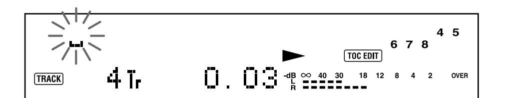
2 Gire AMS hasta que aparezca “Name ?”, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS hasta que aparezca “Nm In ?”, y luego pulse AMS o YES.

Mientras la platina esté grabando, aparecerá un cursor parpadeando en el visualizador y podrá introducir un título para el tema que esté grabándose. En este caso, vaya al paso 5.

4 Gire AMS hasta que parpadee el número del tema (cuando titule un tema) o “Disc” (cuando titule el MD), y luego pulse AMS o YES.

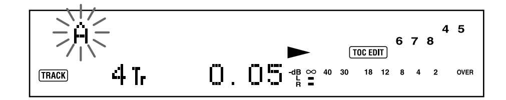
Aparecerá un cursor parpadeando.
La platina comienza a reproducir y usted puede titular un tema mientras escucha el sonido.



5 Pulse repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR para seleccionar el tipo de carácter.

Para seleccionar	Pulse repetidamente hasta que
letras mayúsculas	aparezca “A” en el visualizador
letras minúsculas	aparezca “a” en el visualizador
números	aparezca “0” en el visualizador
símbolos[1]	aparezca “ ’ ” en el visualizador

1) En los títulos puede utilizar los símbolos siguientes:
*’ – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `*

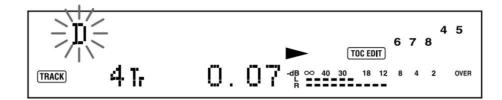


Para introducir un espacio

Pulse ▶▶ mientras el cursor esté parpadeando. No se puede introducir un espacio como primer carácter.

6 Gire AMS para seleccionar el carácter.

El carácter seleccionado parpadeará.



Para cambiar un carácter seleccionado

Repita los pasos 5 y 6.

7 Pulse AMS.
El carácter seleccionado se introducirá y se encenderá continuamente. El cursor se desplazará a la derecha, parpadeará, y esperará a la introducción del siguiente carácter.

8 Repita los pasos 5 a 7 para introducir el resto del título.

Para cambiar un carácter
Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, y luego repita los pasos 5 a 7.

Para borrar un carácter
Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el carácter que quiera borrar, y luego pulse CLEAR.

9 Pulse YES.
Aparecerá el título completo en el visualizador, seguido de “Complete!!” para indicar que el procedimiento de titulación ha sido completado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Titulación de un tema o MD utilizando el mando a distancia

1 Pulse NAME EDIT/SELECT mientras la platina esté en uno de los modos de operación indicados abajo, dependiendo de lo que quiera titular:

Para titular	Púlselo mientras la platina esté
un tema	reproduciendo, en pausa, grabando o parada con el número de tema visualizado
el MD	parada con el número total de temas visualizado

Aparecerá un cursor parpadeando en el visualizador.

2 Pulse repetidamente NAME EDIT/SELECT para seleccionar el tipo de carácter.

Para seleccionar	Pulse repetidamente hasta que
letras mayúsculas y símbolos[1)]	aparezca “Selected AB(C)” en el visualizador
letras minúsculas y símbolos[1)]	aparezca “Selected ab(c)” en el visualizador
números	aparezca “Selected 12(3)” en el visualizador

1) Solamente pueden seleccionarse ’ – / , . ( ) : ! ?.

3 Introduzca un carácter utilizando los botones de letras/números.

Si ha seleccionado letras mayúsculas o minúsculas

1 Pulse repetidamente el botón de letra/número correspondiente hasta que parpadee el carácter a introducir.
O, pulse una vez el botón y pulse repetidamente |◀◀/▶▶|.
Para seleccionar símbolos, pulse repetidamente |◀◀ mientras “A” esté parpadeando.

2 Pulse ▶▶.
El carácter que esté parpadeando se introducirá y se encenderá continuamente y el cursor se desplazará a la derecha.

Si ha seleccionado números
Pulse el botón numérico correspondiente.
El número se introducirá y el cursor se desplazará a la derecha.

4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir el resto del título.

Para cambiar un carácter
Pulse repetidamente ◀◀/▶▶ hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, pulse CLEAR para borrar el carácter, y luego repita los pasos 2 y 3.

5 Pulse YES.
Aparecerá el título completo en el visualizador, seguido de “Complete!!” para indicar que el procedimiento de titulación ha sido completado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Copiado del título de un tema o MD

Puede copiar el título de un tema o del disco y utilizarlo para titular otro tema del mismo disco o el propio disco.

1 Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente |◀◀/▶▶|) hasta que aparezca “Name ?”, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente |◀◀/▶▶|) hasta que aparezca “Nm Copy ?”, y luego pulse AMS o YES.

4 Gire AMS (o pulse repetidamente |◀◀/▶▶|) hasta que parpadee el número del tema (cuando copie el título de un tema) o “Disc” (cuando copie el título del disco), y luego pulse AMS o YES para copiar el título seleccionado.

Si aparece “No Name” en el visualizador
El tema o disco seleccionado no tiene título.

Edición de MDs grabados

5 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que parpadee el número del tema (cuando titule un tema) o “Disc” (cuando titule un disco), y luego pulse AMS o YES para introducir el título copiado.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el título se habrá copiado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Cuando aparezca “Overwrite ?(?)” en el paso 5 de arriba

El tema o el disco seleccionado en el paso 5 ya tiene título. Si desea cambiar su título, pulse otra vez AMS o YES mientras la indicación aparece en el visualizador.
Si el tema ha sido grabado en el modo MD LP con el ajuste “LPstamp On” (página 15), también aparecerá “Overwrite ?(?)” aunque el tema no tenga asignado un título. En este caso, si copia el título de tema, la indicación “LP:” desaparecerá del título del tema.

Retitulación de un tema o MD

1 **Pulse NAME EDIT/SELECT mientras la platina esté en uno de los modos de operación indicados abajo, dependiendo de lo que quiera retitular:**

Para retitular	Púlselo mientras la platina esté
un tema	reproduciendo, en pausa, grabando o parada con el número de tema visualizado
el MD	parada con el número total de temas visualizado

Aparecerá un título de tema o de disco en el visualizador.

2 **Mantenga pulsado CLEAR hasta que el título seleccionado se haya borrado completamente.**

3 **Realice los pasos 5 a 8 de “Titulación de un tema o MD utilizando los controles de la platina” en la página 36 o los pasos 2 a 4 de “Titulación de un tema o MD utilizando el mando a distancia” en la página 37.**

4 **Pulse YES.**
Aparecerá el título completo en el visualizador, seguido de “Complete!!” para indicar que el procedimiento de titulación ha sido completado.

Borrado del título de un tema o disco

Utilice esta función para borrar el título de un tema o disco.

1 **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, grabando, o en pausa, pulse MENU/NO.**
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Name ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Nm Erase ?”, y luego pulse AMS o YES.**

4 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que parpadee el número del tema (cuando borre el título de un tema) o “Disc” (cuando borre el título del disco), y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el título se habrá borrado.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■.

Borrado de todos los títulos en el MD

Puede borrar los títulos de todos los temas y del MD con una sola operación.

1 **Mientras la platina esté parada, reproduciendo, o en pausa, pulse MENU/NO.**
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Name ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Nm All Ers?”, y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Nm All Ers??” en el visualizador.

4 **Pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y todos los títulos en el MD se habrán borrado.

Para cancelar la operación

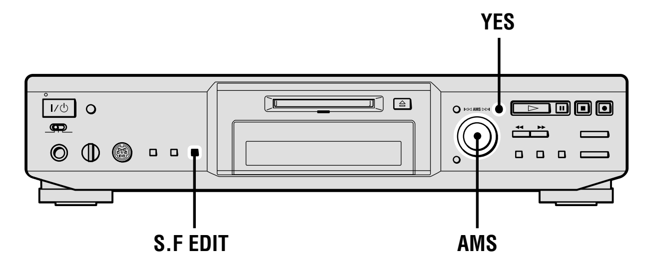
Pulse MENU/NO o ■.

Puede borrar todos los temas y títulos grabados en el MD

Para más detalles, consulte “Borrado de todos los temas de un MD” en la página 33.

Cambio del nivel grabado después de hacer la grabación (S.F EDIT)

Puede cambiar el volumen del tema grabado utilizando la edición S.F (Factor de escala). El tema original se regraba con el nuevo nivel de grabación. Cuando cambie el nivel de grabación, podrá seleccionar la grabación con aparición progresiva para aumentar gradualmente el nivel de señal al principio de la grabación, o la grabación con desaparición progresiva para reducir el nivel de señal al final de la grabación.



Cambio del nivel de grabación general

1 **Para MDS-JE640, pulse S.F EDIT.**
Aparecerá “S.F Edit” en el visualizador.

Para MDS-JE440, haga lo siguiente.

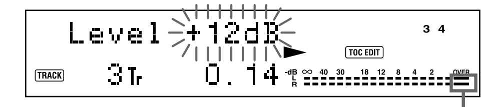
1 Pulse MENU/NO.
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “S.F Edit?”, y luego pulse AMS o YES.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Tr Level ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema cuyo nivel de grabación quiera cambiar, y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Level 0dB” en el visualizador.

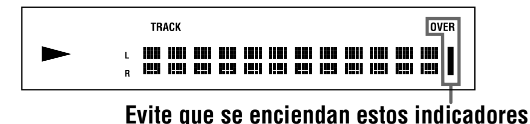
4 **MDS-JE640**
Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para cambiar el nivel grabado sin que se enciendan los dos indicadores del extremo derecho de los medidores del nivel de pico.

Puede ajustar nivel en cualquier valor entre –12 dB y +12 dB, en incrementos de 2 dB.



Evite que se enciendan estos indicadores

MDS-JE440
Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para cambiar el nivel grabado sin que se encienda “OVER” en los medidores de nivel de pico.



Evite que se enciendan estos indicadores

5 **Pulse AMS o YES.**
Aparecerá “(S.F) Edit OK?” en el visualizador.

6 **Pulse AMS o YES.**
La platina comenzará a regrabar el tema existente. Aparecerá “S.F Edit(:) ** %” mientras se esté grabando el tema. Cuando se regrabe un tema, se requerirá un tiempo más o menos igual o más largo que el tiempo de reproducción del tema. Cuando termine la grabación, aparecerá “Complete!!” en el visualizador durante unos pocos segundos.

Grabación con aparición y desaparición progresiva

1 **Para MDS-JE640, pulse S.F EDIT.**
Aparecerá “S.F Edit” en el visualizador.

Para MDS-JE440, haga lo siguiente.

1 Pulse MENU/NO.
Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “S.F Edit?”, y luego pulse AMS o YES.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Fade In ?” o “Fade Out ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el número del tema cuyo nivel de grabación quiera cambiar, y luego pulse AMS o YES.**
Aparecerá “Time 5.0s” en el visualizador.

4 **Mientras escucha el sonido, gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para cambiar el tiempo de grabación con aparición o desaparición progresiva.**
La platina reproducirá la porción que será grabada de nuevo utilizando la grabación con aparición o desaparición progresiva.
Puede ajustar el tiempo en cualquier valor entre 1 segundo y 15 segundos, en incrementos de 0,1 segundo. El tiempo que ajuste no podrá ser más largo que el tema.

5 **Pulse AMS o YES.**
Aparecerá “(S.F) Edit OK?” en el visualizador.

6 Pulse AMS o YES.

La platina comenzará a regrabar el tema existente. Aparecerá “S.F Edit(:) ** %” mientras se esté grabando el tema. Cuando termine la grabación, aparecerá “Complete!!” en el visualizador durante unos pocos segundos.

Para cancelar la operación

Pulse MENU/NO o ■ en los pasos 1 a 5. Si pulsa AMS o YES en el paso 6 y comienza la grabación, no podrá interrumpir la operación.

(Para MDS-JE640) Puede utilizar el menú de edición para realizar la edición S.F

1. Mientras la platina esté parada, pulse MENU/NO. Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.
2. Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “S.F Edit?”, y luego pulse AMS o YES.
3. Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Tr Level ?”, “Fade In ?” o “Fade Out ?”, y luego pulse AMS o YES.
4. Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para ajustar el nivel de grabación o el tiempo de grabación con aparición o desaparición progresiva.
5. Pulse AMS o YES.

Notas

- **No desenchufe el cable de alimentación de CA ni mueva la platina mientras esté realizándose la grabación. Esto podría dañar los datos de la grabación impidiendo que se realice correctamente la grabación.**
- El nivel de grabación de un tema grabado en el modo estéreo LP2 o LP4 no puede cambiarse.
- No utilice un MD que esté dañado o sucio. Esto podría impedir que los datos de la grabación se graben correctamente.
- El cambiar repetidamente el nivel de grabación dará como resultado un sonido de mala calidad.
- El nivel de grabación no retornará al nivel exacto original una vez que haya sido cambiado aunque sea devuelto al nivel original.
- El nivel de grabación no puede cambiarse mientras está activado el temporizador.

Anulación de la última edición (UNDO)

Puede anular la operación de la última edición y restablecer el contenido de un MD al estado que estaba antes de realizar la operación. Tenga en cuenta, sin embargo, que si ha realizado cualquiera de las siguientes operaciones después de la edición no podrá anular la operación de edición:

- Comenzado a grabar.
- Pulsado MUSIC SYNC en el mando a distancia.
- Cambiado el nivel grabado después de hacer la grabación (Edición S.F).
- Apagado la platina o extraído el MD.
- Desconectado el cable de alimentación de CA.

1 Mientras la platina esté parada y sin que aparezca ningún número de tema en el visualizador, pulse MENU/NO.

Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Undo ?”.

“Undo ?” no aparecerá si no se ha hecho edición.

3 Pulse AMS o YES.

Aparecerá uno de los siguientes mensajes dependiendo de la última operación de edición.

Última edición realizada	Mensaje
borrado de un tema	Erase Undo?
borrado de todos los temas de un MD	
borrado de una porción de un tema	
división de un tema	Divide Undo?
combinación de temas	Combin(e)Undo?
movimiento de un tema	Move Undo?
titulación de un tema o MD	Name Undo?
copiado del título de un tema o disco	
retitulación de un tema o MD	
borrado del título de un tema o disco	
borrado de todos los títulos en el MD	

4 Pulse AMS o YES.

Aparecerá “Complete!!” durante unos pocos segundos y el MD será restablecido al estado que estaba antes de realizar la operación de edición.

Para restablecer su edición

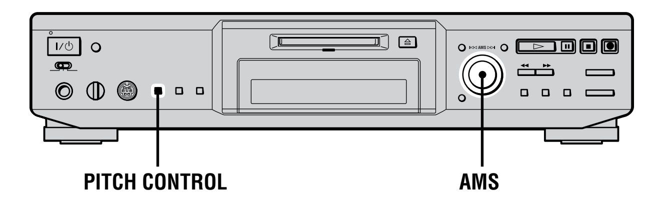
Pulse MENU/NO o ■.

Otras funciones

Este capítulo explica otras funciones útiles disponibles en la platina de MD.

Cambio del tono (Función de control del tono) (MDS-JE640 solamente)

Se puede cambiar el tono del minidisco, reduciendo la velocidad de reproducción. El tono cae a niveles de tono más bajos.



Ajuste automático del tono en pasos (Función de control automático en pasos)

Puede bajar el tono hasta 36 pasos[1].

1) *Una octava equivale a 12 pasos.*

1 **Mientras la platina esté reproduciendo, pulse repetidamente PITCH CONTROL hasta que aparezca “Pitch” en el visualizador.**

2 **Gire AMS hasta que aparezca el valor de paso deseado.**

Para reponer el ajuste de fábrica

Pulse CLEAR mientras ajusta el valor.

Notas

- Cuando cambie el valor de paso, el sonido de reproducción caerá momentáneamente.
- Cuando apague la platina o extraiga el MD, el paso volverá a “0” (ajuste de fábrica).
- Cuando aparece un punto (.) a la derecha del valor de paso en la visualización de tono, indica que se ha realizado ajuste fino (consulte la página 41) y el valor de tono se encuentra entre pasos. (Los valores de paso y de control fino están interconectados.)

```
Pitch  -12.
```

Control fino del tono (Función de control fino)

Puede controlar finamente la velocidad de reproducción en incrementos de 0,1% desde –87,5% a 0,0%.

1 **Mientras la platina esté reproduciendo, pulse repetidamente PITCH CONTROL hasta que aparezca “Pfine” en el visualizador.**

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca el valor de paso deseado.**

Para reponer el ajuste de fábrica

Pulse CLEAR mientras ajusta el valor.

Puede utilizar el menú de ajustes para cambiar el tono

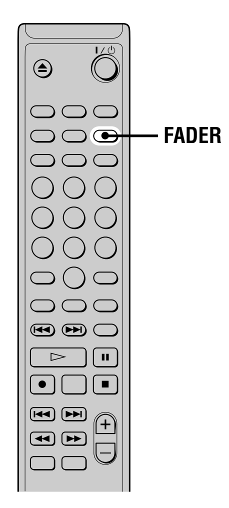
1 Mientras la platina esté reproduciendo, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Pitch” o “Pfine”, y luego pulse AMS o YES.
3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para ajustar el tono, y luego pulse AMS o YES.
4 Pulse MENU/NO.

Notas

- Cuando cambie el valor de control fino, el sonido caerá momentáneamente.
- Cuando apague la platina o extraiga el MD, el valor de control fino volverá a “0.0%” (ajuste de fábrica).
- Los valores de paso y de control fino están interconectados; si cambia un valor también cambiará el otro.

Aparición y desaparición progresiva

Puede realizar la reproducción con aparición progresiva para aumentar gradualmente el nivel de la señal a las tomas ANALOG OUT y a la toma PHONES (MDS-JE640 solamente) al comienzo de la reproducción. La reproducción con desaparición progresiva disminuye progresivamente el nivel de la señal al final de la reproducción.
La grabación con aparición progresiva aumenta gradualmente el nivel de la señal al comienzo de la grabación. La grabación con desaparición progresiva reduce el nivel de la señal al final de la grabación.



Nota

El nivel de la señal de salida al conector DIGITAL OUT no cambia durante la reproducción con aparición progresiva ni durante la reproducción con desaparición progresiva.

Reproducción y grabación con aparición progresiva

Durante la pausa de reproducción (para la reproducción con aparición progresiva) o pausa de grabación (para la grabación con aparición progresiva), pulse FADER.

◀ parpadeará en el visualizador y la platina realizará la reproducción o grabación con aparición progresiva durante cinco segundos (ajuste de fábrica) hasta que el contador llegue a “0.0s”.

Reproducción y grabación con desaparición progresiva

Durante la reproducción (para la reproducción con desaparición progresiva) o grabación (para la grabación con desaparición progresiva), pulse FADER.

▶ parpadeará en el visualizador y la platina realizará la reproducción o grabación con desaparición progresiva durante cinco segundos (ajuste de fábrica) hasta que el contador llegue a “0.0s”, y luego hará una pausa.

Puede cambiar la duración de la reproducción/grabación con aparición y desaparición progresiva

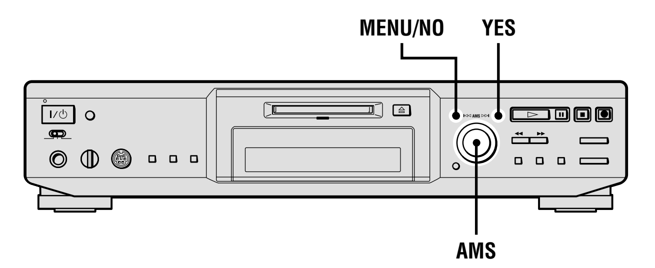
1 Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO. Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.
2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.

Para cambiar la duración de	Seleccione
Reproducción/grabación con aparición progresiva	F.in
Reproducción/grabación con desaparición progresiva	F.out

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar la duración, y luego pulse AMS o YES. Tanto la duración de la aparición progresiva como de la desaparición progresiva pueden ajustarse en pasos de 0,1 segundos.
4 Pulse MENU/NO.

Para acostarse con música (Cronodesconectador)

Puede preparar la platina para que se apague automáticamente después de un tiempo especificado.



1 Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Sleep Off” en el visualizador, y luego pulse AMS o YES.

3 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.

Para	Seleccione
activar el cronodesconectador	Sleep On[1]
desactivar el cronodesconectador	Sleep Off (ajuste de fábrica)

1) *Para MDS-JE440, la platina se apaga automáticamente después de 60 minutos.*

Para MDS-JE640, haga lo siguiente.

4 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) hasta que aparezca “Sleep 60min” en el visualizador, y luego pulse AMS o YES.

5 Gire AMS (o pulse repetidamente ⏮/⏭) para seleccionar el tiempo hasta la desconexión (“30min”, “60min” (ajuste de fábrica), “90min”, o “120min”), y luego pulse AMS o YES.

6 Pulse MENU/NO.

Para desactivar el cronodesconectador

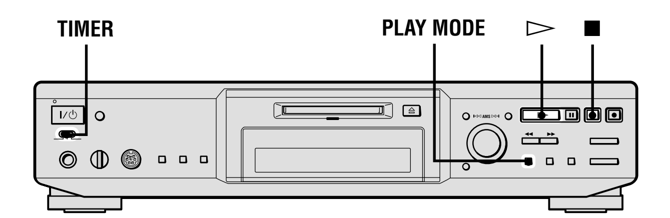
Repita el procedimiento de arriba, seleccionando “Sleep Off” en el paso 3.

Puede comprobar el tiempo restante

Una vez que active el cronodesconectador, el tiempo restante se visualizará cuando seleccione “Sleep” en el menú de ajustes.

Utilización de un temporizador (MDS-JE640 solamente)

Conectando un temporizador (no suministrado) a la platina, podrá iniciar y parar las operaciones de reproducción/grabación a las horas especificadas. Para más información sobre la conexión del temporizador o programación de las horas de inicio y finalización, consulte las instrucciones entregadas con el temporizador.



Reproducción de un MD utilizando un temporizador

1 Realice los pasos 1 a 3 de "Reproducción de un MD" en la página 23.

2 Pulse repetidamente PLAY MODE para seleccionar el modo de reproducción que quiera.
Para reproducir solamente temas especificados, haga un programa (consulte la página 28).
Para especificar la hora de finalización de la reproducción, pulse ▷ para comenzar la reproducción, y luego vaya al paso 3.

3 Ponga TIMER de la platina en PLAY.

4 Programe el temporizador según requiera.
- Si ha programado la hora de inicio de la reproducción, la platina se apagará. Cuando llegue la hora especificada, la platina se encenderá y comenzará la reproducción.
- Si ha programado la hora de finalización de la reproducción, continuará la reproducción. Cuando llegue la hora especificada, la platina parará la reproducción y se apagará.
- Si ha programado las horas de inicio y finalización de la reproducción, la platina se apagará. Cuando llegue la hora de inicio, la platina se encenderá y comenzará la reproducción. Cuando llegue la hora de finalización, la platina parará la reproducción y se apagará.

5 Cuando haya terminado de utilizar el temporizador, ponga TIMER de la platina en OFF.

Grabación en un MD utilizando el temporizador

1 Realice los pasos siguientes de "Grabación en un MD" en la página 13 de acuerdo a cómo quiera utilizar el temporizador.

Para especificar la hora de	Haga
inicio de la grabación	los pasos 1 a 6, y luego pulse ■
finalización de la grabación	los pasos 1 a 9
inicio y finalización de la grabación	los pasos 1 a 6, y luego pulse ■

2 Ponga TIMER de la platina en REC.

3 Programe el temporizador según requiera.
- Si ha programado la hora de inicio de la grabación, la platina se apagará. Cuando llegue la hora especificada, la platina se encenderá y comenzará la grabación.
- Si ha programado la hora de finalización de la grabación, continuará la grabación. Cuando llegue la hora especificada, la platina parará la grabación y se apagará.
- Si ha programado la hora de inicio y finalización de la grabación, la platina se apagará. Cuando llegue la hora de inicio, la platina se encenderá y comenzará la grabación. Cuando llegue la hora de finalización, la platina parará la grabación y se apagará.

4 Cuando haya terminado de utilizar el temporizador, ponga TIMER de la platina en OFF. Luego cambie la platina al modo de espera enchufando el cable de alimentación de CA de la platina en una toma de corriente de la pared o programe el temporizador para una operación continua.
- Si deja TIMER puesto en REC, la platina comenzará a grabar automáticamente la próxima vez que la encienda.
- Si deja la platina sin cambiarla al modo de espera durante más de una semana después de haber finalizado la grabación, el contenido grabado podrá perderse.

Asegúrese de cambiar la platina al modo de espera antes de una semana después de haber completado la grabación con temporizador.

La TOC del MD se actualizará y el contenido grabado se escribirá en el MD cuando encienda la platina. Si el contenido grabado ha desaparecido, cuando encienda la platina parpadeará "Initialize".

Notas
- Después de encender la platina, ésta podrá tardar unos 30 segundos en comenzar a grabar. Cuando grabe a una hora especificada utilizando el temporizador, asegúrese de tener en cuenta este lapso de tiempo al programar la hora de inicio de la grabación.

- Durante la grabación con temporizador, el material nuevo se grabará desde el final de la porción grabada en el MD.
- El material grabado durante la grabación con temporizador se guardará en el disco la próxima vez que encienda la platina. En ese momento parpadeará “TOC Writing” en el visualizador. No desenchufe el cable de alimentación de CA ni mueva la platina mientras esté parpadeando la indicación.
- Si el disco se llena, la grabación con temporizador se parará.

Utilización del sistema de control CONTROL A1II (MDS-JE640 solamente)

Esta platina de MD es compatible con el sistema de control CONTROL A1II.
El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para simplificar la operación de sistemas de audio compuestos a base de componentes Sony separados. Las conexiones CONTROL A1II ofrecen una banda para la transmisión de señales de control que permiten una función automática y funciones de control generalmente asociadas con los sistemas integrados.
Actualmente, las conexiones CONTROL A1II entre una platina de MD, reproductor de CD, amplificador (receptor), y platina de cassette Sony permiten la selección automática de función y la grabación sincronizada.
En el futuro la conexión CONTROL A1II funcionará como bus multifuncional y le permitirá controlar varias funciones de cada componente.

Nota

El sistema de control CONTROL A1II está diseñado de forma que siga manteniendo su compatibilidad según éste vaya siendo mejorado con el manejo de nuevas funciones. En este caso, sin embargo, los componentes más antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.

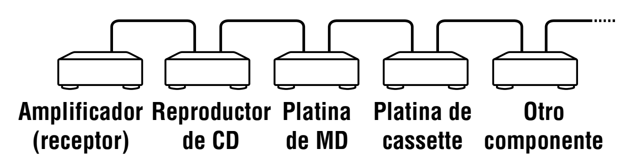
Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado con el CONTROL A1II que es el sistema estándar en el cambiador de CD Sony de 300 discos y otros componentes Sony recientes. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con los componentes con CONTROL A1II, y pueden conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II. Sin embargo, cuando se hagan conexiones entre los componentes con tomas CONTROL A1 y componentes con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que puedan controlarse podrá estar limitado dependiendo del componente. Para ver información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente(s).

Conexión del sistema de control CONTROL A1II

Conecte los cables con miniclavija monofónica (2P) en serie a las tomas CONTROL A1II de la parte posterior de cada componente. Podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un solo componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de CD, 1 platina de MD, 1 platina de cassette y 1 receptor). (Quizá pueda conectar más de un reproductor de CD o platina de MD, dependiendo del modelo. Para ver información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



En el sistema de control CONTROL A1II las señales de control fluyen en ambos sentidos, por lo que no hay distinción entre las tomas de entrada y de salida IN y OUT. Si un componente tiene más de una toma CONTROL A1II, podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Acerca del cable de conexión

Cuando un componente compatible con CONTROL A1II no se suministre con un cable de conexión, utilice un cable con miniclavija monofónica (2P) de menos de 2 metros de largo sin resistencia (como el Sony RK-G69HG) de venta en el comercio del ramo.

Funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II

Selección automática de función

Cuando conecte componentes Sony compatibles con CONTROL A1II utilizando cables de control CONTROL A1II (no suministrados), el selector de función del amplificador (receptor) se cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando pulse el botón de reproducción en uno de los componentes conectados.
(Por ejemplo, si pulsa ▷ (botón de reproducción) en la platina de MD mientras esté reproduciéndose el CD, el selector de función del amplificador cambiará de CD a MD.)

Notas

- Esta función solamente funcionará cuando los componentes estén conectados a las entradas del amplificador (receptor) de acuerdo con los nombres de los botones de función. Algunos receptores le permiten cambiar los nombres de los botones de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no reproduzca ningún componente excepto la fuente de grabación. Esto causaría la operación de la selección automática de función.

Grabación sincronizada

Esta función le permite realizar una grabación sincronizada entre la platina de MD y el componente fuente seleccionado.

1. **Ponga el selector de fuente del amplificador (receptor) en la posición del componente fuente.**
2. **Ponga el componente fuente en el modo de pausa de reproducción (asegúrese de que ambos indicadores ▷ y ❚❚ se enciendan juntos).**
3. **Ponga la platina en el modo de pausa de grabación.**
4. **Pulse ❚❚ en la platina.**
   El componente fuente se liberará automáticamente del modo de pausa, y la grabación comenzará poco después.
   Cuando termine la reproducción en el componente fuente, se parará la grabación.

Puede utilizar una grabación sincronizada especial

Esta platina de MD está equipada con una función de grabación sincronizada especial que utiliza el sistema de control CONTROL A1II (consulte “Para hacer una grabación sincronizada de CD desde un reproductor de CD Sony conectado con un cable de control A1II (MDS-JE640 solamente)” en la página 22).

Nota

No ponga más de un componente en el modo de pausa.

Operación de la platina de MD utilizando un teclado

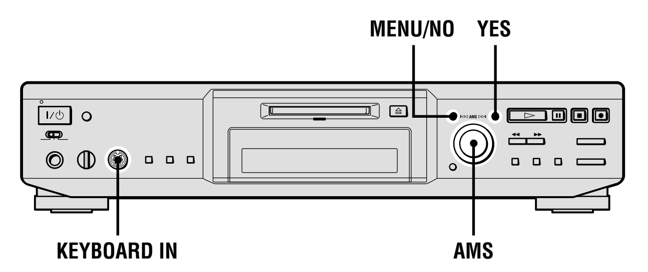
(MDS-JE640 solamente)

Este capítulo explica formas sencillas de titular un tema o MD utilizando un teclado opcional, así como el modo de operar la platina de MD directamente utilizando el teclado.

Configuración del teclado

Puede utilizar cualquier teclado[2] compatible con IBM[1] con un interfaz PS/2. Podrá seleccionar un teclado con distribución de las teclas en inglés o japonés. Cuando utilice un teclado con una distribución diferente, deberá asignar caracteres a las teclas. Para más detalles, consulte “Asignación de caracteres a las teclas del teclado” en la página 49.

1) *IBM es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.*
2) *Su consumo de corriente deberá ser de 120 mA o menos.*



Conexión de un teclado a la platina de MD

Conecte el conector del teclado a la toma KEYBOARD IN del panel delantero de la platina.

El teclado podrá conectarlo y desconectarlo en cualquier momento tanto si la platina está encendida como si está apagada.

Selección del tipo de teclado

Cuando conecte un teclado por primera vez, deberá seleccionar el tipo de teclado.

1 **Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO.**
Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Keyboard ?”, y luego pulse AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) hasta que aparezca “Type”, y luego pulse AMS o YES.**

4 **Gire AMS (o pulse repetidamente I◀◀/▶▶I) para seleccionar el ajuste, y luego pulse AMS o YES.**

Para utilizar el teclado con	Seleccione
distribución de las teclas en inglés	US (ajuste de fábrica[1])
distribución de las teclas en japonés	JP

1) *También podrá invocar el ajuste de fábrica pulsando CLEAR.*

5 **Pulse MENU/NO.**

Operación de la platina de MD utilizando un teclado

Titulación de un tema o MD utilizando el teclado

Si utiliza un teclado, podrá introducir o editar rápidamente los títulos. Mientras edite un título, podrá mover el cursor dando saltos o desplazar el título.

Procedimiento de titulación simplificado

1 Pulse [Enter] mientras la platina esté en uno de los modos de operación indicados abajo, dependiendo de lo que quiera titular:

Para titular	Púlselo mientras la platina esté
un tema	reproduciendo, en pausa, grabando o parada con el número de tema visualizado
el MD	parada con el número total de temas visualizado

Aparecerá un cursor parpadeando en el visualizador.

2 Introduzca un título.

Además de las teclas de letras, también podrá utilizar las teclas mostradas en la tabla siguiente.

3 Pulse [Enter].

Aparecerá el título completo en el visualizador.

Operaciones que tal vez quiera realizar mientras titula un tema o MD

Para	Pulse en el teclado
cancelar la operación	[Esc]
cambiar entre mayúsculas y minúsculas	[Caps Lock]
mover el cursor	[←] o [→]
desplazar el título	[Page Up] o [Page Down]
borrar el carácter en la posición del cursor	[Delete]
borrar el carácter que precede al cursor	[Back Space]

Utilización del menú de edición

1 Pulse [Esc] mientras la platina esté en uno de los modos de operación indicados abajo, dependiendo de lo que quiera titular:

Para titular	Púlselo mientras la platina esté
un tema o el MD	parada, reproduciendo, o en pausa
el tema que esté grabándose	grabando el tema

Aparecerá “Edit Menu” en el visualizador.

2 Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca “Name ?”, y luego pulse [F12].

Mientras la platina esté grabando, aparecerá un cursor parpadeando en el visualizador y podrá introducir un título para el tema que esté grabándose. En este caso, vaya al paso 5.

3 Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca “Nm In ?”, y luego pulse [F12].

4 Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que parpadee el numero del tema (cuando titule un tema) o “Disc” (cuando titule un MD), y luego pulse [F12].

Aparecerá un cursor parpadeando.

5 Introduzca un título.

6 Pulse [F12].

Aparecerá el título completo en el visualizador.

Operación de la platina con el teclado

Puede operar la platina de MD utilizando las teclas del teclado. Esto le permite editar MDs y controlar la platina sin utilizar los botones y control de la platina o del mando a distancia.

Operaciones utilizando el teclado

Para ver detalles sobre cada función, consulte “Descripción del panel delantero” en la página 4 o “Descripción del mando a distancia” en la página 6.

Para sustituir las siguientes funciones por el teclado	Pulse
MENU/NO	[Esc]
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
AMS o ⏮	[F10]
AMS o ⏭	[F11]
YES	[F12]
◀◀	[←]
▶▶	[→]
CLEAR	[Delete]

Operaciones utilizando las teclas de cálculo

Mientras un tema esté seleccionado, podrá editarlo directamente con las teclas de cálculo siguientes.

Para	Pulse
dividir el tema	[/]
mover el tema	[*]
borrar el tema	[–]
combinar temas	[+]

Nota

Si pulsa [/], [*], o [+] cuando no haya un tema seleccionado, aparecerá “Cannot Edit”.

Asignación de caracteres a las teclas del teclado

Asignación de un carácter

Si la distribución de las teclas de su teclado no concuerda con la configuración del sistema, cuando pulse las teclas el visualizador podrá mostrar caracteres incorrectos o no visualizar ningún carácter. En este caso, tendrá que asignar caracteres a las teclas.

1. **Mientras la platina esté parada, pulse dos veces [Esc].**
   Aparecerá “Setup Menu” en el visualizador.
2. **Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca “Keyboard ?”, y luego pulse [F12].**
3. **Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca “Assign ?”, y luego pulse [F12].**
4. **Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca el carácter que quiera asignar.**
   Si el carácter ya ha sido asignado, aparecerá “User”. Si el carácter no ha sido asignado, aparecerá “Default”.
5. **Pulse [F12].**
   Parpadeará “<Set Key>” en el visualizador.
6. **Pulse en el teclado la tecla que quiera asignar.**
   Aparecerá “Key Change”, y el carácter seleccionado se asignará a esa tecla.

   Si aparece “Same Key”
   Esa tecla ya tiene asignado el mismo carácter.

   Si aparece “Remove old assign?”
   Esa tecla ya tiene asignado un carácter diferente. Pulse [F12] para borrar la asignación actual y asignarle el nuevo carácter. Pulse [Esc] para cancelar.

Notas

- Utilizando [Shift] solamente podrá asignar un carácter a teclas de símbolos y numéricas.
- A las siguientes teclas no podrá asignarles un carácter: [Esc], [F1] – [F12], [Back Space], [Tab], [Caps Lock], [Enter], [Shift], [Ctrl], [Alt], [Windows], [Espaciador], [Application], [Print Screen], [Scroll Lock], [Pause], [Insert], [Delete], [Home], [End], [Page Up], [Page Down], [Num Lock], [←], [→], [↑], [↓], y [/], [*], [–], [+] (de las teclas de cálculo)
- Si trata de asignar un carácter a una de las teclas indicadas arriba o a otras teclas para las que no se acepte la introducción, en el paso 6 no aparecerá “Key Change”.

Cancelación de asignaciones a las teclas

Puede cancelar las asignaciones de una en una o todas a la vez.

Para cancelar la asignación de una tecla

1 **Realice los pasos 1 a 3 de “Asignación de un carácter” en la página 49.**

2 **Pulse repetidamente [F10]/[F11] hasta que aparezca el carácter que quiera borrar, y luego pulse [F12].**
Parpadeará “<Set Key>” en el visualizador.

3 **Pulse [Delete].**
Aparecerá “Key Clear” y la asignación a la tecla se habrá cancelado.

Para cancelar todas las asignaciones a las teclas

1 **Realice los pasos 1 a 3 de “Asignación de un carácter” en la página 49.**

2 **Pulse simultáneamente [Ctrl], [Alt], y [Delete].**
Aparecerá “All Reset ?” en el visualizador.

3 **Pulse [F12].**
Aparecerá “Complete!!”, y todas las asignaciones se habrán borrado.

Para cancelar la operación

Pulse [Esc].

Información adicional

Este capítulo ofrece información adicional que le ayudará a entender y mantener su sistema de platina de MD.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe la platina y haga que sea comprobada por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
- Precaución – La utilización de instrumentos ópticos con este producto supondrá un mayor riesgo para los ojos.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar la platina, compruebe que la tensión de alimentación de la platina sea idéntica a la de la red de alimentación local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior de la platina.
- La platina no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red de alimentación) mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia platina se halle apagada.
- Cuando no vaya a utilizar la platina durante largo tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de CA, tire de la clavija; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA deberá ser cambiado en un taller de servicio cualificado solamente.

Condensación en la platina

Si traslada la platina directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior de la misma. Si se diera el caso, la platina podría no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el MD y deje la platina con la alimentación conectada durante varias horas hasta que se evapore la humedad.

Cartucho del minidisco

- No abra el obturador para dejar el MD al descubierto.
- No ponga el cartucho donde pueda estar sometido a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad o polvo.

Limpieza

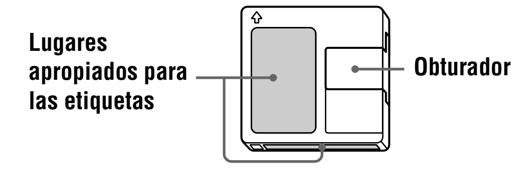
Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo, ni disolventes como alcohol, o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta platina, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Manejo de los MDs

El MD está alojado en un cartucho para proteger el disco contra la suciedad o huellas dactilares y para que resulte más fácil manejarlo.
Sin embargo, la presencia de suciedad o si el cartucho está deformado, podrán impedir que el disco funcione debidamente. Para asegurarse de poder escuchar siempre con la mejor calidad musical, siga las precauciones de abajo:

- No toque el disco interno directamente. Si abre intencionadamente el obturador podrá dañar el disco interno.
- Asegúrese de adherir las etiquetas suministradas con el MD en las posiciones apropiadas. La forma de las etiquetas podrá variar según la marca del MD.



Dónde guardar los MDs

No ponga los cartuchos donde puedan estar expuestos a la luz directa del sol ni extremadamente cálidos y húmedos.

Mantenimiento regular

Quite el polvo y la suciedad de la superficie del cartucho con un paño seco.

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de su platina es radicalmente diferente del utilizado en platinas de cassette y platinas DAT, y se caracteriza por las limitaciones descritas abajo. Sin embargo, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del propio sistema de grabación de MD y no a causas mecánicas.

"Disc Full" aparece en el visualizador incluso antes de que el MD haya alcanzado el tiempo máximo de grabación

Cuando se hayan grabado 255 temas en el MD, aparecerá "Disc Full" independientemente del tiempo grabado total. En el MD no podrán grabarse más de 255 temas. Para continuar grabando, borre temas innecesarios o utilice otro MD grabable.

"Disc Full" aparece antes de llegar al número máximo de temas

Las fluctuaciones de acentuación en los temas se interpretan a veces como intervalos entre temas, por lo que el cómputo de temas aumentará haciendo que aparezca "Disc Full".

El tiempo de grabación restante no aumenta incluso aunque borre numerosos temas cortos

Los temas de menos de 12 segundos* de duración no se contarán, por lo que aunque los borre, no aumentará el tiempo de grabación.

* *Durante la grabación en estéreo.*
En el modo MONO o LP2: unos 24 segundos
En el modo LP4: unos 48 segundos

El tiempo grabado total y el tiempo grabable restante en el MD puede no ser igual al tiempo máximo de grabación

La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos* cada una, aunque el material grabado sea más corto. El contenido grabado podrá ser por lo tanto más corto que la capacidad de grabación máxima. El espacio del disco podrá reducirse más debido a las rascaduras.

* *Durante la grabación en estéreo.*
En el modo MONO o LP2: unos 4 segundos
En el modo LP4: unos 8 segundos

Limitaciones al grabar sobre un tema existente

- Es posible que no se visualice el tiempo grabable restante correcto.
- Puede que le resulte imposible grabar sobre un tema si ya se ha grabado varias veces sobre ese tema. Si sucede esto, borre el tema (consulte la página 32).
- Es posible que el tiempo grabable restante se acorte desproporcionalmente al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre un tema para eliminar ruido ya que esto podría acortar la duración del tema.
- Es posible que no pueda titular un tema cuando grabe sobre un tema existente.

Los temas creados mediante el proceso de edición podrán presentar pérdida de sonido cuando esté buscando un punto mientras escucha el sonido.

Algunos temas no podrán ser combinados con otros

La combinación de temas podrá resultar imposible cuando los temas estén editados.

Los números de temas no se marcan correctamente

Cuando los temas del CD hayan sido divididos en varios temas más pequeños durante la grabación digital, la asignación o marcación de números de temas podrá resultar incorrecto. Además, cuando se active la marcación automática de temas durante la grabación, los números de temas podrán no marcarse como en el original, dependiendo de la fuente de programa.

"TOC Reading" aparece durante largo tiempo

Si el MD grabable insertado es nuevo, aparecerá "TOC Reading" en el visualizador durante más tiempo que en el caso de otro MD ya utilizado.

Es posible que no se visualice el tiempo grabado/de reproducción correcto durante la reproducción de MDs en el modo monofónico.

Guía para el sistema de administración de copia en serie

Los componentes de audio digitales, tales como CDs, MDs, y DATs, permiten producir fácilmente copias de alta calidad de música procesando la música como señal digital.
Para proteger las fuentes musicales con derechos de autor, esta platina utiliza el sistema de administración de copia en serie, que sólo permite realizar una copia de una fuente grabada digitalmente mediante conexiones digital a digital.

Sólo puede hacer una copia de primera generación[1)] mediante una conexión digital a digital.

A continuación se muestran algunos ejemplos:

- Puede hacer una copia de un programa de sonido digital comercialmente disponible (por ejemplo, un CD o MD), pero no puede hacer una segunda copia a partir de la copia de primera generación.
- Puede hacer una copia de una señal digital de un programa de sonido analógico grabado digitalmente (como un disco analógico o una cinta de música de cassette) o de una radiodifusión por satélite digital, pero no puede hacer una segunda copia a partir de la copia de primera generación.

1) *Una copia de primera generación se refiere a la primera grabación de una fuente de audio digital hecha a través del conector de entrada digital de la platina. Por ejemplo, si graba de un reproductor de CD conectado al conector DIGITAL IN, esa copia será una copia de primera generación.*

Nota

Las restricciones del sistema de administración de copia en serie no son aplicables cuando se hace una grabación mediante conexiones analógica a analógica.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice la platina, utilice esta guía de solución de problemas para remediar el problema. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

La platina no funciona o funciona mal.

➡El MD tal vez esté sucio o dañado. Sustituya el MD.

La platina no reproduce.

➡Se ha condensado humedad en el interior de la platina. Extraiga el MD y deje la platina en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
➡La platina no está encendida. Pulse I/⏻ para encender la platina.
➡La platina tal vez no esté conectada correctamente al amplificador. Compruebe las conexiones (página 11).
➡Ha insertado el MD en sentido incorrecto. Deslice el MD en la ranura de disco con la cara de la etiqueta hacia arriba y la flecha apuntando hacia la ranura (página 4).
➡El MD tal vez no esté grabado. Reemplace el disco por otro que haya sido grabado.

El sonido tiene mucha estática.

➡Un campo magnético intenso de un televisor o de un dispositivo similar está interfiriendo con las operaciones. Aleje la platina de la fuente de magnetismo intenso.

La platina no graba.

➡El MD está protegido contra grabación. Deslice la lengüeta de protección contra grabación para cerrar la ranura (página 14).
➡La platina no está conectada debidamente a la fuente de programa. Compruebe las conexiones (página 11).
➡Seleccione la fuente de programa correcta utilizando INPUT.
➡El nivel de grabación no está ajustado correctamente. Ajuste el nivel de grabación (página 16).
➡Ha insertado un MD pregrabado. Reemplácelo por un MD grabable.
➡No queda tiempo suficiente en el MD. Sustitúyalo por otro MD grabable con menos temas grabados, o borre los temas que no necesite (página 32).
➡Ha habido un corte en el suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación de CA durante la grabación. Los datos grabados hasta ese punto pueden haberse perdido. Repita el procedimiento de grabación.

La platina no realiza la grabación sincronizada con un reproductor de CD o reproductor de CD de vídeo.

➡El mando a distancia suministrado con la platina de MD no está ajustado correctamente. Reajuste el mando a distancia.

Un mensaje y un código alfanumérico de tres o cinco dígitos alternan en el visualizador.

➡La función de autodiagnóstico se ha activado (página 54).

El teclado no funciona (MDS-JE640 solamente).

➡Desconecte el teclado, y luego vuelva a conectarlo.

Nota

Si la platina no funciona correctamente aun después de haber intentado las soluciones indicadas, apague la platina, y luego desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.

Función de autodiagnóstico

La función de autodiagnóstico de la platina comprueba automáticamente la condición de la platina de MD cuando ocurre un error, y luego muestra un código de tres o cinco dígitos y un mensaje de error en el visualizador. Si el código y el mensaje alternan, localícelos en la tabla siguiente y realice el remedio indicado. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Código de tres o cinco dígitos/ mensaje	Causa/remedio
C11/Protected	El MD insertado está protegido contra grabación. ➡ Extraiga el MD y cierre la ranura de protección contra grabación (página 14).
C12/Cannot Copy	Ha intentado grabar un CD con un formato que el dispositivo externo conectado a la platina no soporta, tal como CD-ROM o CD de vídeo. ➡ Extraiga el disco e inserte un CD de música.
C13/REC Error	La grabación no se ha realizado debidamente. ➡ Ponga la platina sobre una superficie estable y repita el procedimiento de grabación.
	El MD insertado está sucio (con manchas, huellas dactilares, etc.), rayado, o no es del estándar requerido. ➡ Reemplace el disco y repita el procedimiento de grabación.
C13/Read Error	La platina no ha podido leer debidamente la TOC del MD. ➡ Extraiga el MD e insértelo otra vez.
C14/Toc Error	La platina no ha podido leer debidamente la TOC del MD. ➡ Inserte otro disco. ➡ Si es posible, borre todos los temas del MD (página 33).
C41/Cannot Copy	La fuente de sonido es una copia de software de música disponible en el comercio, o ha intentado grabar un CD-R (CD grabable). ➡ El sistema de gestión de copiado en serie impide hacer una copia digital (página 53). No se puede grabar un CD-R.
C71/Din Unlock	La aparición esporádica de este mensaje se debe a la señal digital que está grabándose. Esto no afecta a la grabación.
	El cable de conexión digital ha sido desenchufado o el componente digital apagado mientras se estaba grabando de un componente digital conectado a través del conector DIGITAL IN. ➡ Conecte el cable o encienda otra vez el componente digital.
E0001/ MEMORY NG	Hay un error en los datos internos que la platina necesita para poder funcionar. ➡ Consulte al distribuidor Sony más cercano.
E0101/ LASER NG	Hay un problema con el captor óptico. ➡ Es posible que haya fallado el captor óptico. Consulte al distribuidor Sony más cercano.

Mensajes del visualizador

En la tabla siguiente se explican los diversos mensajes que aparecen en el visualizador. Los mensajes también los visualiza la función de autodiagnóstico de la platina (consulte la página 54).

Mensaje	Significado
Auto Cut	La función de corte automático está activada (página 18).
Blank Disc	Ha insertado un MD nuevo (en blanco) o borrado.
Cannot Copy	Ha intentado realizar una segunda copia de un MD copiado digitalmente (página 53).
Cannot Edit	Ha intentado editar un MD pregrabado, editar el MD durante la reproducción programada o aleatoria o cambiar el nivel de grabación de un MD grabado en el modo estéreo LP2 o LP4.
Disc Full	El MD está lleno (página 52).
Impossible	La platina no puede realizar la operación especificada (páginas 14, 33 y 35).
Incomplete!(!)	La operación de edición S.F (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición gradual, desaparición gradual) no se realizó debidamente porque la platina fue movida mientras estaba efectuándose la grabación o el MD está dañado o sucio.
Initialize (parpadeando)	Se han perdido los ajustes del menú de ajustes. O el contenido grabado con temporizador ha desaparecido con el tiempo y ya no está disponible para guardarse en el disco, o la reproducción programada no ha podido activarse debido a que el programa ha desaparecido con el tiempo. (Cuando encienda la platina pulsando I/⏻ el mensaje parpadeará durante unos cuatro segundos.)
Name Full!(!)	La capacidad de titulación del MD ha llegado a su límite (unos 1.700 caracteres).
No Change	Mientras intentaba cambiar el nivel de grabación después de la grabación, ha pulsado MENU/NO sin haber cambiado realmente el nivel de grabación, por lo que no se ha efectuado cambio.
No Disc	No hay MD en la platina.
No Name	El tema o disco no tiene título.
No Program!(!)	Ha intentado comenzar la reproducción programada sin haber hecho un programa.
Premastered	Ha intentado grabar en un MD pregrabado.
ProgramFull(!)	El programa contiene el número máximo de temas. Ya no puede añadir más temas.
REMOTE	El MD está siendo controlado por un dispositivo externo conectado a la platina.[1)]
S.F Edit!	Ha intentado realizar otra operación mientras estaba en el modo de edición S.F (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición gradual, desaparición gradual). Mientras se está en el modo de edición S.F no se puede realizar ninguna otra operación.
(S.F) Edit NOW	Ha pulsado I/⏻ mientras estaba en el modo de edición S.F (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición gradual, desaparición gradual). Si apaga la platina mientras esté en el modo de edición S.F, cualquier cambio que haya hecho no se efectuará debidamente. Finalice los cambios y salga del modo de edición S.F antes de apagar la platina. Si apaga accidentalmente la platina mientras se estén haciendo cambios, pulse I/⏻ mientras esté visualizado el mensaje.
Smart Space	La función de separación inteligente está activada (página 18).
TOC Reading	La platina está comprobando la tabla de índice (TOC = Table of Contents) del MD.

1) *Si aparece “REMOTE” en otras circunstancias, apague la platina, y luego vuelva a encenderla.*

Especificaciones

Sistema Sistema audiodigital de minidiscos

Disco Minidisco

Láser Láser semiconductor (λ = 780 nm)
Duración de la emisión: continua

Salida láser MÁX. 44,6 μW[1)]

1) *Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.*

Diodo láser Material: GaAlAs

Revoluciones (CLV) 400 rpm a 900 rpm

Corrección de error Código ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frecuencia de muestreo 44,1 kHz

Codificación Codificación ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ ATRAC 3

Sistema de modulación EFM (Modulación de ocho a catorce)

Número de canales 2 canales estéreo

Respuesta de frecuencia 5 a 20.000 Hz ±0,3 dB

Relación señal-ruido MDS-JE440: Más de 96 dB durante la reproducción
MDS-JE640: Más de 98 dB durante la reproducción

Fluctuación y trémolo Inferiores al límite medible

Entradas

ANALOG IN Tipo de toma: fono
Impedancia: 47 kiloohmios
Entrada nominal: 500 mVrms
Entrada mínima: 125 mVrms

DIGITAL IN Tipo de conector: óptico cuadrado
Impedancia: 660 nm (longitud de onda óptica)

DIGITAL OPTICAL IN (MDS-JE640 modelos para Europa solamente) Tipo de conector: óptico cuadrado
Impedancia: 660 nm (longitud de onda óptica)

DIGITAL COAXIAL IN (MDS-JE640 modelos para Europa solamente) Tipo de toma: fono
Impedancia: 75 ohmios
Entrada nominal: 0,5 Vp-p, ±20 %

Salidas

PHONES (MDS-JE640 solamente) Tipo de toma: telefónica estéreo
Salida nominal: 28 mW
Impedancia de carga: 32 ohmios

ANALOG OUT Tipo de toma: fono
Salida nominal: 2 Vrms (a 50 kiloohmios)
Impedancia de carga: más de 10 kiloomios

DIGITAL OUT Tipo de conector: óptico cuadrado
Salida nominal: –18 dBm
Impedancia de carga: 660 nm (longitud de onda óptica)

DIGITAL OPTICAL OUT (MDS-JE640 modelos para Europa solamente) Tipo de conector: óptico cuadrado
Salida nominal: –18 dBm
Impedancia de carga: 660 nm (longitud de onda óptica)

Generalidades

Alimentación

Lugar de adquisición	Alimentación
EE.UU. y Canadá	120 V CA, 60 Hz
Europa	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
Australia	240 V CA, 50/60 Hz
Hong Kong	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Otros países	110 – 120 ó 220 – 240 V CA elegible, 50/60 Hz

Consumo 15 W

Dimensiones (aprox.) 430 × 95 × 285 mm (an/al/prf) incluyendo partes salientes y controles

Peso (aprox.) MDS-JE440: 3,0 kg
MDS-JE640: 3,1 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 10.

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tabla del menú de edición

La tabla siguiente ofrece una guía rápida a las diferentes funciones de edición que puede realizar utilizando el menú de edición.

Para entrar en el menú de edición

Pulse MENU/NO para visualizar “Edit Menu”.

Nota
Los elementos disponibles en el menú podrán variar de acuerdo con el estado actual de la platina.

Elemento del menú	Sub-elemento	Función	Página de referencia
Name ?	Nm In ?	Titula un tema o un MD.	36
	Nm Copy ?	Copia un título a un tema o a un MD.	37
	Nm Erase ?	Borra un título.	38
	Nm All Ers?	Borra todos los títulos en un MD.	38
Tr Erase ?	—	Borra un tema.	32
Move ?	—	Mueve un tema.	35
Combine ?	—	Combina temas.	35
Divide ?	—	Divide un tema.	34
A-B Erase ?	—	Borra una porción de un tema.	33
All Erase ?	—	Borra todos los temas en un MD.	33
Undo ?	—	Anula la última operación de edición.	40
S.F Edit?	Tr Level ?	Cambia el nivel de grabación general después de la grabación.	39
	Fade In ?	Graba sobre un tema utilizando la grabación con aparición gradual.	39
	Fade Out ?	Graba sobre un tema utilizando la grabación con desaparición gradual.	39
Setup ?	—	Entra directamente en el menú de ajustes (de abajo).	—

Tabla del menú de ajustes

La tabla siguiente ofrece una vista general de los diferentes elementos del menú de ajustes, incluidos sus parámetros, ajustes de fábrica, y página(s) de referencia en este manual.

Para entrar en el menú de ajustes

Mientras la platina esté parada, pulse dos veces MENU/NO para visualizar “Setup Menu”.

Elemento del menú	Sub-elemento	Función	Parámetros	Ajustes de fábrica	Página de referencia
Program ?	—	Crea un programa.	—	—	28
T.Mark	—	Activa y desactiva la marcación automática de temas.	Lsyn/Off	Lsyn	19
LS(T)	—	Cambia el nivel de activación para la marcación automática de temas.	–72 a 0dB[2)]	–50dB	19
Auto[1)]	—	Activa y desactiva la separación automática y la pausa automática.	Off/Space/Pause	Off	29
S.Space	—	Activa y desactiva la separación inteligente y el corte automático.	On/Off	On	18
P.Hold	—	Activa y desactiva la retención de picos.	On/Off	Off	17
F.in	—	Ajusta la duración de la reproducción y grabación con aparición gradual.	1.0 a 15.0s	5.0s	42

Elemento del menú	Sub-elemento	Función	Parámetros	Ajustes de fábrica	Página de referencia
F.out	—	Ajusta la duración de la reproducción y grabación con desaparición gradual.	1.0 a 15.0s	5.0s	42
Pitch[1)]	—	Cambia la velocidad de reproducción mediante pasos automáticos.	–36 a 0	0	41
Pfine[1)]	—	Controla finamente la velocidad de reproducción.	–87.5 a 0.0%	0.0%	41
Ain[1)]	—	Ajusta el nivel de señal analógica de entrada a través de las tomas ANALOG IN.	–∞ a +12.0dB	0.0dB	17
Opt1 o Coax[1)]	—	Ajusta el nivel de señal digital de entrada a través del conector DIGITAL OPTICAL IN1 o de la toma DIGITAL COAXIAL IN.	–∞ to +18.0dB	0.0dB	17
Opt2 o Opt[1)]	—	Ajusta el nivel de señal digital de entrada a través del conector DIGITAL OPTICAL IN(2).	–∞ to +18.0dB	0.0dB	17
Aout[1)]	—	Ajusta el nivel de señal analógica de salida a través de las tomas ANALOG OUT y PHONES.	–20.2 a 0.0dB	0.0dB	24
Sleep[1)]	—	Ajusta la duración del cronodesconectador.	30/60/90/ 120min	60min	43
Sleep	—	Activa y desactiva el cronodesconectador.	On/Off	Off	43
Keyboard ?[1)]	Type	Selecciona el tipo de teclado conectado a la platina.	US/JP	US	47
	Assign ?	Asigna un carácter a un teclado conectado a la platina.	—	—	49
LPstamp	—	Establece si se añade o no automáticamente “LP:” al principio de un título de tema durante una grabación de larga duración.	On/Off	On	15

1) MDS-JE640 solamente
2) Ajustable en pasos de 2 dB.

Para invocar los ajustes de fábrica

Pulse CLEAR mientras selecciona el parámetro.

Índice alfabético



Sony Corporation

Printed in Malaysia